

ASCENSION

CE 0082

UK
CA
0120

UIAA

XF 494-2004:
FZL-SS-Q10/13

EAC
TPTC 019/2011

Handled rope clamp
Bloqueur poignée

NFFPA

EN 567: 2013

8 $\leq \varnothing \leq 13\text{ mm}$

EN 12841 type B: 2006

10 $\leq \varnothing \leq 13\text{ mm}$



EN 1891
EN 892

165 g

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Traceability and markings Traçabilité et marquage

e.	Individual number / Numéro individuel
YY M 0000000 000	
f.	
g.	
h.	
i.	

a. b. 0082

Apave Exploitation France SAS
6 Rue du Général Audran
92412 Courbevoie cedex
France
N°0082

PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
Made in France
ISO 9001 © Petzl



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

NFFPA CERTIFICATION FOR ASCENSION

MEETS THE ASCENDING DEVICE REQUIREMENTS OF NFFPA 1983, INCORPORATED IN THE 2022 EDITION OF NFFPA 2500



T (TECHNICAL USE)
NFFPA 2500 (1983) - 2022

Use only TECHNICAL or GENERAL USE LIFE SAFETY ROPES, (core + sheath) diameter between 10 mm and 13 mm.

This ascending device has passed the manner of function test using the following rope: [STERLING HTP static P105, 3/8", 10mm] and [BLUEWATER ROPES SPEC-STATIC, 13mm]

After removing the notice from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the notice with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFFPA 1500 and NFFPA 1858 and NFFPA 1983, incorporated in the 2022 edition of NFFPA 2500.

CERTIFICATION NFFPA FOR ASCENSION

RÉPOND AUX EXIGENCES NFFPA 1983, DE L'ÉDITION 2022 DE LA NFFPA 2500 POUR LES POULIES ET BLOQUEURS.



T (TECHNICAL USE)
NFFPA 2500 (1983) - 2022

Utilisez uniquement des TECHNICAL ou GENERAL USE LIFE SAFETY ROPES, dont le diamètre (gaine + âme) est compris entre 10mm et 13mm.

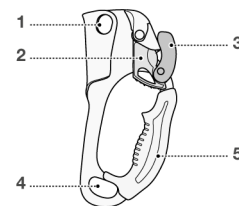
Ce bloqueur a passé les tests de fonctionnement avec les cordes suivantes : [STERLING HTP static P105, 3/8", 10mm] and [BLUEWATER ROPES SPEC-STATIC, 13mm]

Après avoir détaché la notice du produit, faites en une copie et gardez l'original dans un dossier qui compile l'historique de vie du produit et les vérifications EPI réalisées. Gardez une copie de la notice avec le produit et consultez-la avant et après chaque utilisation. Des informations complémentaires sur les systèmes d'évacuation sont disponibles dans la NFFPA 1500, NFFPA 1858 et NFFPA 1983, incorporées dans l'édition 2022 de la norme NFFPA 2500.

1. Field of application (text part)

Champ d'application (partie texte)

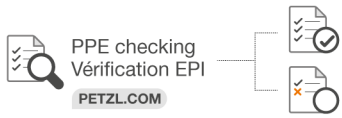
2. Nomenclature



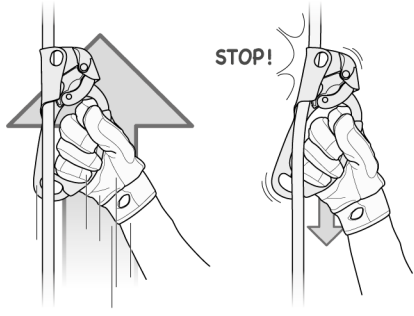
4 kN

6,5 kN



3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier



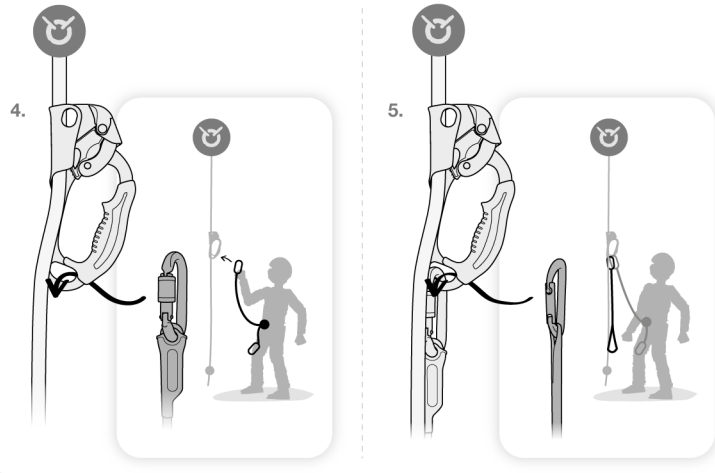
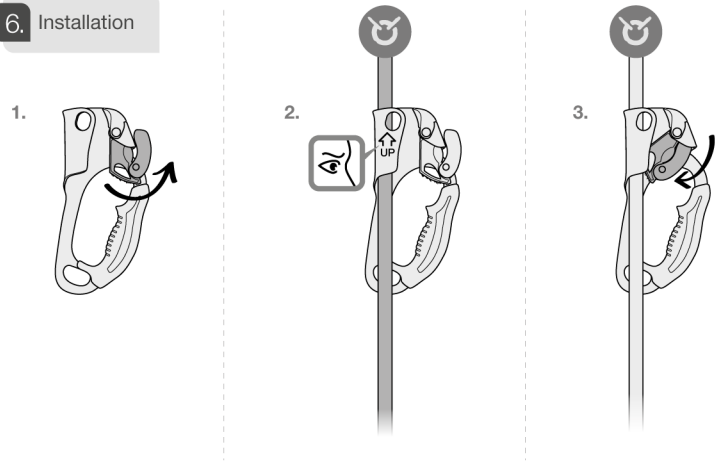
5. Working principle and test
Principe et test de fonctionnement



4. Compatibility
Compatibilité

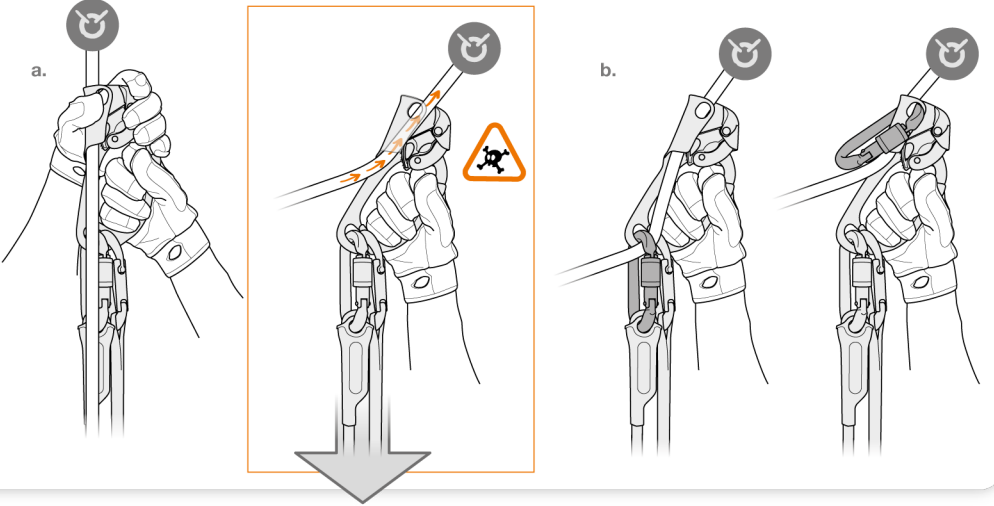
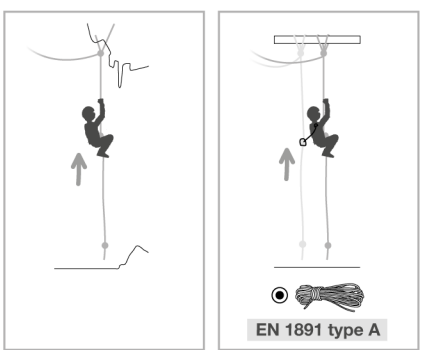
	
EN 1891 - EN 892	
8 $\leq \varnothing \leq 10\text{ mm}$	< 100 kg maxi.
10 $\leq \varnothing \leq 13\text{ mm}$	< 140 kg maxi.

6. Installation

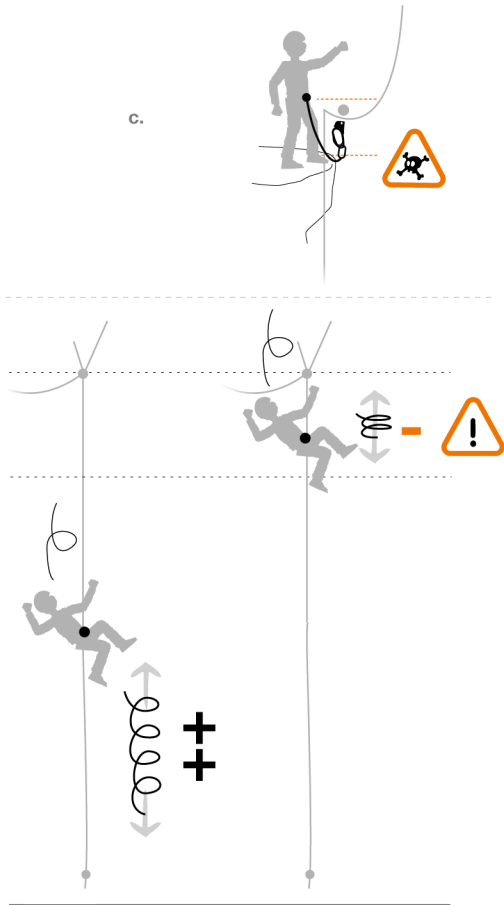


7. Rope ascending
Remontée sur corde

EN 567: 2013 EN 12841 type B: 2006

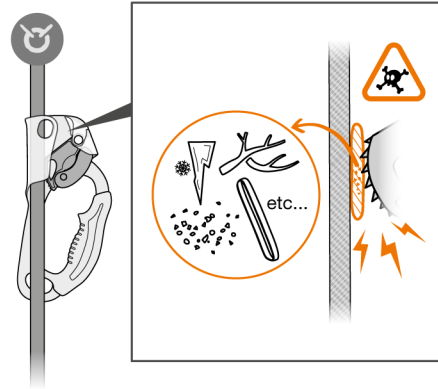


7. Rope ascending
Remontée sur corde



8. EN 12841 type B - additional information (text part)
EN 12841 type B compléments d'information (partie texte)

Precautions for use
Précautions d'utilisation

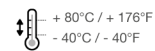


9. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie



B. Acceptable T°
T° tolérées



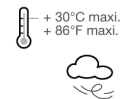
C. Precautions for use / Précautions d'usage



D. Cleaning / Nettoyage



E. Drying / Séchage



F. Storage - Transport
Stockage - transport



G. Maintenance
Entretien



H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact
Questions - Contact



China standards / 中国标准

When operating under the XF 494-2004 standard for firefighters, use only a 10-13 mm diameter Light or General Use kernmantle Life Safety Rope.

当在消防的XF 494-2004标准下使用时，只能使用直径 10-13 mm的轻型或通用夹芯生命安全绳索



This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as brought into UK law and amended. Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que transposé en droit britannique et modifié.

Approved body performing the UKCA type examination and the production control of this PPE :
Organisme approuvé intervenant pour l'examen UKCA de type et le contrôle de production de cet EPI :

SGS United Kingdom Ltd
Inward Way
Rossmore Business Park
Elesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
United Kingdom
N° 0120

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbareren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz. Handsteigklemme.

- Seilklemme zum Bergsteigen und Klettern (EN 567: 2013).

- Vorrichtung für den Aufstieg am Arbeitseil (EN 12841: 2006 Typ B).

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen,
- fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein,
- sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen,
- die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortungsbewussten Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Obere Befestigungsöse, (2) Klemmnocken, (3) Sicherheitssperre, (4) Untere Befestigungsöse, (5) Griff.

Hauptmaterialien: Aluminiumlegierung, Edelstahl, technischer Kunststoff.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen.

Achtung: Abhängig von der Gebrauchsinintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden.

Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift der prüfenden Person.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie das Produkt auf Risse, Deformationen, Kratzer, Abnutzungs- und Korrosionserscheinungen usw.

Überprüfen Sie den Zustand von Körper, Befestigungsösen, Klemmnocken und Sicherheitssperre, Nieten, Nockenfedern und Achse.

Überprüfen Sie die Gängigkeit des Klemmnockens und ob die Rückholfeder einwandfrei funktioniert.

Vergewissern Sie sich, dass die Zähne des Klemmnockens nicht verschmutzt sind.

ACHTUNG: Verwenden Sie keine Seilklemme mit abgenutzten oder fehlenden Zähnen.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

ACHTUNG:

- Stellen Sie sicher, dass keine Fremdkörper die Funktion des Nockens beeinträchtigen
- und dass sich keine Gegenstände an der Sicherheitssperre verfangen und somit die Öffnung des Klemmnockens bewirken können.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Die mit Ihrer ASCENSION-Handsteigklemme verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z. B. Karabiner EN 12275 für die Verwendung beim Klettern/Bergsteigen oder EN 362 in der Industrie). Achten Sie darauf, dass die Karabiner mit der Seilklemme (Form, Abmessungen usw.) kompatibel sind.

5. Bedienung und Funktionsprüfung

In einer Richtung gleitet die ASCENSION-Handsteigklemme am Seil entlang und in der anderen Richtung blockiert sie.

Zuerst greifen die Zähne des Klemmnockens ins Seil, welches dann durch den Klemmnocken blockiert wird. Stellen Sie beim Anbringen des Geräts am Seil sicher, dass das Gerät in die gewünschte Richtung blockiert.

6. Installation der ASCENSION

Achten Sie darauf, das Seil in der richtigen Richtung einzulegen (Pfeil „UP“).

Entfernen des Seils

Schieben Sie die Seilklemme am Seil nach oben, während Sie die Sicherheitssperre mit Daumen und Zeigefinger nach unten und außen ziehen.

7. Aufstieg am Seil

a. Das Gerät muss parallel zum Seil belastet werden. Um das Durchrutschen der Seilklemme am Seil zu verhindern, darf sie nicht abgewinkelt zum Seil belastet werden.

b. Wenn sich eine abgewinkelte Belastung zum Seil nicht vermeiden lässt, sichern Sie das Seil mit dem Karabiner Ihres Verbindungsmittels.

c. Steigen Sie nicht über die Seilklemme oder den Fixpunkt hinaus und achten Sie darauf, dass Ihr Verbindungsmittel gestrafft ist.

In der Nähe des Fixpunktes ist keine Sturzbelastung zulässig.

8. EN 12841 Typ B – zusätzliche Informationen

Die ASCENSION-Handsteigklemme muss zusammen mit einem Rücksicherungssystem Typ A am Sicherheitsseil verwendet werden.

- Die ASCENSION ist nicht als Bestandteil eines Auffangsystems geeignet.
 - Verwenden Sie in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Norm EN 12841: 2006 Typ B halbstatistische Seile (Kern + Mantel) gemäß EN 1891 Typ A mit 10 bis 13 mm Durchmesser. (Anmerkung: Die Zertifizierungsprüfungen werden mit den Seilen Béal ANTIPODES 10 mm und Petzl GRIP 12,5 mm durchgeführt.)
 - Verwenden Sie ein Verbindungssystem mit einer maximalen Länge von 1 Meter (Verbindungsmittel + Verbindungselemente + Geräte). Beachten Sie die empfohlene maximale Länge.
 - Das Seil muss zwischen der Seileinstellvorrichtung und dem Anschlagpunkt immer straff gespannt sein, um das Sturzrisiko zu begrenzen.
- Wenn Sie an Ihrem Arbeitseil hängen, achten Sie darauf, dass das Sicherungssystem nicht belastet ist.

Eine dynamische Überlast kann das Führungseil beschädigen.
Maximale Arbeitslast: 140 kg.

9. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

- Der Anwender oder die Anwenderin muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten planen.
- Der Anschlagpunkt des Systems sollte oberhalb der Position des Anwenders/der Anwenderin errichtet werden und den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen.
- In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter der anwendenden Person vorhanden ist, sodass sie im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.
- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.
- In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig.
- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.
- **ACHTUNG – GEFAHR:** Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben.
- Anwenderinnen und Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein. **WARNUNG:** Das regungslose Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängetrauma).
- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.
- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Anwenderinnen und Anwendern dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung in einem eigenen Ordner auf, damit Sie sie konsultieren können, auch nachdem Sie sie von der Ausrüstung entfernt haben.
- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Seine Lebensdauer wurde überschritten.
 - Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
 - Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
 - Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt (z. B. ist eine Produktmarkierung unleserlich).
 - Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).
- Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Unbegrenzte Lebensdauer – B. Temperaturbeständigkeit – C. Vorsichtsmaßnahmen – D. Reinigung – E. Trocknung – F. Lagerung/Transport – G. Pflege – H. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) – I. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Kontrollstelle für die Herstellung dieser PSA – b. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung – c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix – d. Durchmesser – e. Individuelle Nummer – f. Herstellungsjahr – g. Herstellungsmonat – h. Nummer der Fertigungsreihe – i. Individuelle Produktnummer – j. Normen – k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch – l. Modell-Kennzeichnung – m. Maximale Arbeitslast – n. Benutzungsrichtung – o. Typ B: Typ der Seileinstellvorrichtung EN 12841 – p. Seil EN 1891 Typ A für EN 12841 – q. Adresse des Herstellers

Esta notícia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas. Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com. É responsável por tornar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura.

Pega-bloqueador.

- Bloqueador de alpinismo e escalada (EN 567: 2013).

- Dispositivo de ascensão para suporte de trabalho (EN 12841: 2006 tipo B).

Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.

- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.

- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas

performances e limitações.

- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito de um só destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Orifício superior, (2) Mordente, (3) Patilha de segurança, (4) Orifício de conexão inferior, (5) Pega.

Materiais principais: liga de alumínio, aço inoxidável, plástico técnico.

3. Inspeção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização).

Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI.

Respeite os modos de operação descritos no site Petzl.com. Registe os resultados na ficha de inspeção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

No produto, verifique a ausência de fissuras, deformação, marcas, desgaste, corrosão...

Verifique o estado do corpo, dos orifícios de conexão, do mordente e da patilha de segurança, dos rebites, das molas e do eixo do mordente.

Controle a mobilidade do mordente e a eficácia da sua mola.

Verifique que os dentes do mordente não estejam sujos e entupidos.

ATENÇÃO, se faltarem dentes ou se estes estiverem gastos, não utilize mais este bloqueador.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

ATENÇÃO:

- aos objectos estranhos que correm o risco de interferir com o bom funcionamento do mordente,

- aos elementos que correm o risco de se prender na patilha de segurança e podem provocar a abertura do mordente.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).

Os elementos utilizados com o seu ASCENSION devem estar conformes às normas em vigor no seu país (por exemplo, mosquetões EN 12275 para utilização em escalada/alpinismo ou EN 362 na indústria). Vigie a compatibilidade conectores/anéis (formas, dimensões...).

5. Princípio e teste de funcionamento

O ASCENSION desliza ao longo da corda num sentido e bloqueia no outro.

Os dentes do mordente dão início ao bloqueio e depois o mordente bloqueia a corda por aperto. Sempre que instalar na corda, verifique que o aparelho bloqueia no sentido desejado.

6. Instalação do ASCENSION

Respeite o sentido de instalação (seta "UP").

Para retirar a corda

Faça deslizar o aparelho para cima na corda e simultaneamente abra o mordente accionando a patilha de segurança.

7. Subida em corda

a. A tração deve ser feita numa posição correcta para baixo paralela à corda. Para evitar um deslizamento do bloqueador na corda, a tração não deve ser feita de maneira oblíqua em relação à corda.

b. Se não pode evitar uma tração oblíqua em relação à corda, segure a corda com o conector da sua longe.

c. Não suba acima do bloqueador ou do ponto de amarração e mantenha a sua longe em tensão.

Nenhum impacto tolerado durante a aproximação à amarração.

8. EN 12841 tipo B - informações complementares

O ASCENSION deve ser utilizado com um dispositivo de contra-segurança do tipo A na corda de segurança.

- O ASCENSION não é conveniente para uma utilização num sistema de travamento de quedas.

- Para responder às exigências da norma EN 12841: 2006 tipo B, utilize cordas semi-estáticas (alma + capa) EN 1891 tipo A de 10 a 13 mm de diâmetro. (Nota: durante a certificação, os testes foram efectuados sobre cordas Béal ANTIPODES 10 mm e Petzl GRIP 12.5 mm.)

- Utilize um conjunto de conexão de comprimento máximo de 1 metro (longe + conectores + aparelhos). Queira respeitar o comprimento máximo preconizado.

- A corda deve estar sempre em tensão entre o dispositivo de ajuste e a ancoragem, para limitar o risco de queda.

Quando se encontrar em tensão no seu suporte de trabalho, assegure-se que o seu dispositivo de segurança não esteja em carga.

Uma sobrecarga dinâmica é susceptível de danificar os suportes de segurança. Carga nominal máxima: 140 kg.

9. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está

disponível em Petzl.com.

- Preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente em caso de dificuldades.

- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN).

- Num sistema antiequedas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão com o solo ou com um obstáculo, em caso de queda.

- Certifique-se que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda.

- Um arnês antiequedas é o único dispositivo de prensão do corpo que é permitido utilizar num sistema antiequedas.

- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.

- ATENÇÃO PERIGO, verifique que os produtos não estejam sujeitos a atritos com materiais abrasivos ou peças cortantes.

- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura.

ATENÇÃO, estar suspenso e inerte num arnês pode desencadear perturbações fisiológicas graves ou a morte.

- As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento

associado a este produto devem ser respeitadas.

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.

- Guarde as instruções de utilização num dossier permanente para poder consultá-las depois de as ter retirado do seu equipamento.

- Assegure-se da legibilidade das marcações no produto.

Descartar um equipamento:

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser descartado quando:

- Ultrapassou o seu tempo de vida útil.

- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.

- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.

- Não conhecer o seu histórico de utilização completo (por exemplo, uma marcação de um produto ilegível).

- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauções de utilização - D. Limpeza - E. Secagem - F. Armazenamento/transporte - G. Manutenção - H. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - I. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2.

Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Organismo controlador do fabrico deste EPI - b. Organismo notificado

interveniente para o exame UE de tipo - c. Rastreio: datamatrix - d. Diâmetro - e.

Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i.

Identificador individual - j. Normas - k. Ler atentamente a informação técnica - l.

Identificação do modelo - m. Carga nominal máxima - n. Direcção de utilização - o.

Tipo B: tipo de dispositivo de ajuste EN 12841 - p. Suporte EN 1891 tipo A para

EN 12841 - q. Endereço do fabricante

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningsymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information. Du är själv ansvarig för att besakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE) som används vid risk för fall från hög höjd. Repklämma med handtag.

– Repklämma för alpinism och klättring (EN 567: 2013).
– Repklämma för klättring på arbetsrep (EN 12841: 2006 typ B).

Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvar

VARNING

Aktiviter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du
– läsa och förstå samtliga användarinstruktioner
– få särskild övning i hur utrustningen ska användas
– lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar
– förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarfull person. Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Övre hål, (2) Kam, (3) Säkerhetsspår, (4) Nedre inkopplingshål, (5) Handtag.
Huvudsakliga material: aluminiumlegering, rostfritt stål, teknisk plast.

3. Inspektion och punkter att kontrollera

Din säkerhet är beroende av skicket på din utrustning.

Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad (beroende på aktuell lagstiftning i det land där utrustningen används samt under vilka förhållanden den används).

VARNING: Din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent. Följ anvisningarna beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i formuläret för PPE-inspektion: typ, modell, tillverkarens kontaktuppgifter, serienummer eller individuellt nummer, datum för tillverkning, inköp, första användning och nästa kontroll samt problem, kommentarer, kontrollantens namn och signatur.

Före varje användningstillfälle

Kontrollera att produkten är fri från sprickor, deformationer, märken, slitage, rost osv. Kontrollera skicket på kroppen, inkopplingshålen, kammnen och säkerhetsspåren, nitarna, fjäderarna och kammens axel.

Kontrollera kammens rörlighet och att dess fjäder fungerar som den ska.

Kontrollera kammnen så att inga tänder är igensatta.

VARNING: Använd inte repklämman om den har uttrötta eller helt eller delvis saknade tänder.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet kontrollera produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

VARNING:

– för främmande föremål som kan hämma kammens funktion
– för situationer då säkerhetsspårnen kan haka fast i något och öppna kammnen.

4. Kompatibilitet

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar i det system som används (kompatibel = fungerar bra ihop). Utrustning som används tillsammans med ASCENSION måste följa de standarder som finns i det land där den används (t.ex. EN 12275-karbiner för klättring/alpinism eller EN 362-karbiner för industriell användning). Se till att karbinerna är kompatibla med repklämman (form, storlek osv.).

5. Funktionsprincip och test

ASCENSION löper längs med repet i en riktning och blockerar i motsatt riktning. Den tandade kammnen blockerar repet genom att kamma fast det mellan kammnen och repklämnns kropp. Varje gång anordningen monteras på repet ska du kontrollera att den blockeras i önskad riktning.

6. Installation av ASCENSION

Installera anordningen åt rätt håll (se UPP-pilen).

Avlägsna repet

Låt anordningen glida uppåt längs repet samtidigt som du öppnar säkerhetsspåren för att lossa kammnen.

7. Klättring på rep

a. Repklämman måste belastas i en riktning som är parallell med repet. Undvik att repklämman glider på repet genom att aldrig belasta den i vinkel med repet.
b. Säkra repet med en karbin kopplad till din repslänga om du inte kan förhindra belastning i vinkel med repet.
c. Klättra inte ovanför repklämman eller förankringspunkten och håll repslängan ströckt.

Alltchockbelastning när du befinner dig i närheten av förankringspunkten måste undvikas.

8. Ytterligare information – EN 12841 typ B

ASCENSION måste användas tillsammans med en backup-anordning av typ A på säkerhetsrepet.

– ASCENSION lämpar sig inte för användning i ett fallskyddssystem.
– För att uppfylla kraven i standarden EN 12841: 2006 typ B, använd EN 1891 typ A-godkända semistatiska kärmantelrep på 10–13 mn. (Notera: Vid certifieringstestet användes rep av modell Béal ANTIPODES 10 mm och Petzl GRIP 12.5 mm.)
– Den sammanlagda längden på de ingående delarna (repslinga + karbiner + anordningar) får vara högst 1 meter. Se till att inte överskrida rekommenderad maximal längd.
– Tillåt inte slack på repet mellan repklämman och ankaret, för att minska risken för fall.
Se till att säkerhetsrepet är obelastat när du hänger i arbetsrepet. En dynamisk överbelastning kan skada säkerhetsrepet.
Nominell maxbelastning: 140 kg.

9. Ytterligare information

Denna produkt uppfyller kraven i EU:s förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU-försäkran om överensstämmelse finns på Petzl.com.
– Du måste ha en räddningsplan och medel för att snabbt genomföra den om problem skulle uppstå vid användning av denna utrustning.
– Systemets förankringspunkt bör helst vara ovanför användaren och ska uppfylla kraven i standarden EN 795 (minsta hållfasthet 12 kN).
– I ett fallskyddssystem är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihöjden under användaren före varje användningstillfälle, för att undvika kollision med marken eller ett hinder vid ett eventuellt fall.
– Se till att förankringspunkten är korrekt placerad för att minska risken för och längden av ett fall.
– En fallskyddssele är den enda tilltåna utrustningen för att stötta kroppen i ett fallskyddssystem.

– När flera olika utrustningsdelar används ihop kan en farlig situation uppstå när ena delens säkerhetsfunktion påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.
– VARNING – FARA: Se till att produkterna inte skrapar mot skrovliga eller vassa ytor.
– Användarna måste vara friska och i skick att utföra aktiviteter på hög höjd.
VARNING: Att hånga fritt i sele utan att röra på sig kan leda till allvariga skador eller dödsfall.

– Användarinstruktionerna för varje del i utrustningen som används ihop med denna produkt måste följas.
– Användarinstruktionerna för denna utrustning måste finnas tillgängliga på det språk som talas i det land där produkten ska användas.
– Förvåra användarinstruktionerna i ett permanent referensarkiv efter att de har avlägsnats från utrustningen.
– Se till att märkningarna på produkten är läsliga.

När produkten inte längre ska användas:

VARNING: I extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den använts och vad den utsatts för (tuffa miljöer, hvarsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, osv.). Produkten måste kasseras när
– den har nått gränsen för sin livslängd
– den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning
– den inte klarar inspektionen och du tvivlar på dess skick
– du inte helt och hållet känner till dess historia (t.ex. på grund av oläsliga produktmärkningår)
– den blir modernn dga ändringar i lagstiftningen, nya standarder eller ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning. Förstår dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Ikoner:

A. Obegränsad livslängd - B. Godkända temperaturer - C. Färsktighetsåtgärder vid användning - D. Rengöring - E. Torkning - F. Förvaring/transport - G. Underhåll - H. Ändringar/repationer (ej tillåtna utvär för Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - I. Frågor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifiering eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll, försumlighet eller felaktig användning.

Varningsymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarig skada eller dödsfall.
2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada.
3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation.
4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkning

a. Kontrollorgan som verifierar tillverkningen av denna PPE - b. Testorgan som utför EU-typtest - c. Spårbarhet; datamatrix - d. Diameter - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsånad - h. Batchnummer - i. Individuell identifiering - j. Standarder - k. Läs användarinstruktionerna noga - l. Modellbeteckning - m. Nominell maxbelastning - n. Användningsriktning - o. Typ B: typ av EN 12841-repklämma - p. EN 1891 typ A-rep för EN 12841 - q. Tillverkarens adress

FI

Nåissä käyttöohjeissa kerrotaan, miten varusteita käytetään oikein.
Vain jotkin tekniiikat ja käytötavat on esitelty.
Varoitussymbolit antavat tietoa jostakin varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdotonta mainita niitä kaikkia. Tarkista päivitykset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com.
Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma jostakin asiasta tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttöohkoitus

Korkealta putoamiselta suojaukseen käytettävä henkilökohtainen suojaravuste (henkilösuoja)n.
Nousukahva/köystarrain.
– Nousuvarmistin kiipeilyyn ja vuorikiipeilyyn (EN 567: 2013).
– Nousuvarmistin työkyöydelle (EN 12841: 2006 tyyppi B).
Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyvyn, eikä sitä saa käyttää miinhiinäkäin muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS

Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista. Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:
– lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet
– hankkia sen käyttöä varten erikoiskoulutus
– tutustua sen käyttökelpoisuuteen ja rajoituksiin
– ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Näiden varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat päteviä ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan ja silmääläpidön alaisia. Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuusteosteista) ja kannat vastuun teköjesi seurauksista. Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

2. Osaluettelo

(1) Yläreikä, (2) Tarrainalpa, (3) Turvasalpa, (4) Alakiinnitysreikä, (5) Kahva.
Päämateriaali: alumiiniseos, ruostumaton teräs, tekninen muov.

3. Tarkastuskohteet

Varusteitesi luotettavauus vaikuttaa turvallisuuteesi.
Petzl suorstelee, että asiantuntija tarkastaa varustette perusteellisesti vähintään kerran vuodessa (riippuen käyttöömaan säädöksistä sekä käyttöolosuhteista).
VAROITUS: käytön rasittavuudesta riippuen voi olla tarpeen tarkastaa henkilösuojaimesi tätä useammin.
Noudata osoitteessa Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaa tulokset henkilösuojaimen tarkastuslokkareeseen: tyyppi, malli, valmistajan yhteystiedot, sarja- tai yksilönumero; valmistuksen, oston, ensimmäisen käyttökerran ja seuraavan määräaikaistarkastuksen päivämäärät; ongelmat, kommentit, tarkastajan nimi ja allekirjoitus.

Ennen jokaista käyttöä

Tuote: varmista, ettei siinä ole halkeamia, vääntymiä, jälkiä, kulumia tai syöpymisjälkiä.
Tutki rungon, kiinnitysreikien, tarrainosalvan ja turvasalvan, niitin, jousien ja tarrainosalvan akselin kunto.
Tarkista tarrainosalvan liikkuvuus ja sen jousien tehoisuus.
Varmista, etteivät tarrainosalvan hampaat ole liian tukkimat.
VAROITUS: jos hampaita puuttuu tai jos ne ovat kuluneet, älä käytä tätä nousukahvaa/köystarrainta.

Käytön aikana

Tuotteen kunto ja kiinnittyminen järjestelmän muihin osiin on tärkeää tarkastaa säännöllisin väliajoin. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden.
VARO:
– ulkopuolisia kappaleita, jotka saattavat estää tarrainosalvan toiminnan
– tilanteita, joissa turvasalpa saattaisi takertua ja aiheuttaa tarrainosalvan aukeamisen vahingossa.

4. Yhteensopivuus

Varmista, että tuote on yhteensopiva muiden järjestelmäsi osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).
ASCENSIONin kanssa käytettävien varusteiden tulee noudattaa kunkin maan sen hetkisiä standardeja (esim. EN 12275 kiipeilysulkenkalle tai EN

362 teollisuussulkenkalle). Varmista, että sulkenkavat ovat yhteensopivia nousukahvan/köystarraimen kanssa (muoto, koko, jne.).

5. Toiminnan periaate ja testi

ASCENSION liukuu köyttä pitkin yhteen suuntaan ja estää liukumista toiseen suuntaan.

Tarrainsalvan hampaat aiheuttavat tarttumisen, mikä estää köyden liukumisen perustamalla sen salvan ja rungon väliin. Aina kun asennat laitteen köyteen, varmista, että liukumisen estyminen tapahtuu haluttuun suuntaan.

6. ASCENSIONin asentaminen

Asenna oikein päin (UP–nuoli osoittaa ylöspäin).

Köyden poistaminen

Likuta laitetta yöspäin köydessä vetämällä samalla turvasalpaä alas- ja ulospäin avatakseksi tarrainosalvan.

7. Nouseminen köyttä pitkin

a. Laitte on kuormitettava köyden suuntaisesti. Välttääksesi laitteen liukumista köydessä, älä kuormita laitetta kullmassa köyteen nähden.
b. Jos et voi välttää köyteen viistossa osuvaa kuormitusta, varmista kiinnitys köyteen liitosköyden sulkenkalla.
c. Älä kirpää nousukahvan/köystarraimen tai ankkuripisteen yläpuolelle. Pidä köysi kireänä.
Äkillistä, rajua kuormitusta tulee välttää, kun olet ankkurin läheisyydessä.

8. EN 12841 tyyppi B – lisätietoa

ASCENSIONin kanssa on käytettävä tyyppiä A olevaa varalaitetta turvaköydessä.

– ASCENSION ei sovi käytettäväksi putoamisen pysäyttävässä järjestelmässä.
– Täyttääkseen EN 12841: 2006 tyyppi B -standardin vaatimukset käytä EN 1891 tyyppi A -vaatimusten mukaisia, 10-13 mm vähäjoustoisia ydinköysii. (Huom.: sertifiointitestauksessa käytettiin Béal ANTIPODES 10 mm ja Petzl GRIP 12.5 mm -köysii.)
– Käytä korkeintaan 1 metrin pituista liitoskokonaisuutta (köysi + sulkenkanta + laitteet). Varmista, ettei suosteltu enimmäispituus ylity.
– Putoamisriskiä pienentääksesi älä päästä köydensäätoilaitteen ja ankkurin välistä köyttä löystymään.
Kun painosi on työkyöden varassa, varmista, että turvaköysi ei ole kuormitettuna. Dynaaminen ylikuormitus voi vahingoittaa turvaköyttä.
Suurin nimelliskapasiteetti: 140 kg.

9. Lisätietoa

Nämä tuote täyttää henkilösuojainasetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa Petzl.com.

– Sinulla on ottava pelastussuunnitelma ja nopeasti toteutettavat pelastuskeinot siltä varalta, että varusteiden käytön aikana ilmaantuu ongelmia.
– Järjestelmän ankkuripisteen vasa ilmeuttamien sijaita käyttäjän yläpuolella, ja sen tulee täyttää EN 795 -standardin vaatimukset (12 kN:n minimikestävyys).
– Putoamisen pysäyttävää järjestelmää käytettäessä on erityisen tärkeää tarkastaa ennen jokaista käyttökertaa, että käyttäjän alla on riittävä turvaetäisyys, jotta käyttäjä ei putoamis tilanteessa iskeydy maahan tai muuhun esteeseen.
– Varmista, että ankkuripisteellä on asianmukainen sijainti vähentääksesi putoamisriskiä ja minimoidaksesi putoamiskatkan.
– Putoamisvaarallniajalat ovat ainoa hyväksytyt väline kehon tukemiseen putoamisen pysäyttävässä järjestelmässä.
– Kun useita varusteita käytetään yhdessä, yhden varusteen turvatoiminto saattaa häiritä toisen varusteen turvatoimintoa, mikä voi johtaa vaaratilanteeseen.
– VAROITUS – VAARA: Varmista, etteivät tuotteesi pääse hankaamaan kuluttavia tai teräviä pintoja vastaan.

– Käyttäjien tytyä soveltua lääkietieteellisen kuntonsa puolesta toimimaan korkealla.
VAROITUS: pitkäaikainen valjaiden varassa roikkuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

– Kaikkien tämän tuotteen kanssa käytettävien varusteiden tuoteehtaaisia käyttöohjeita on noudatettava.

– Tämän varusteen käyttöajalle on annettava käyttöohjeet sen maan kielellä, jossa varusteita käytetään.

– Sällytä käyttöohjeet pysyvässä kansiossa, jossa ne ovat aina saatavilla, kun olet ottanut ne pois varusteista.

– Varmista, että tuotteen merkinnät ovat luettavissa.

Milloin varusteet poistetaan käytöstä:

VAROITUS: poikkeustapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä yhden ainoan käyttökerran jälkeen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista (ankarat olosuhteet, meriympäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit tms.).

Tuote on poistettava käytöstä, kun:

– sen käyttöikä on umpeutunut
– se on altistunut rajulle puodotukselle tai raskaalle kuormitukselle
– se ei läpäise tarkastusta tai sinulla on pienikin epäilysen sen luotettavuudesta
– et tunne sen käyttöhistoriaa täysin (esim. lukuelvottomat tuotteen merkinnät)
– se vanhenee lainsäädännön, standardien, tekniikoiden tms. muuttumisen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa.
Tuhoa käyttöä soistetut varusteet, jottei kukaan käytä niitä enää.

Kuvakkeet:

A. Rajoittamaton käyttöikä - B. Hyväksytyt käyttölämpötilat - C. Käytön varoitemet - D. Puhdistus - E. Kuivaaminen - F. Säilytys/kuljetus - G. Huolto - H. Muutokset/kojaukset (kiieltely muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varoasia) - I. Kysymykset/yhteydenotto

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvat. Takuuseen eivät kuulu normaali kuluminen, happettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono huoltaminen ja välinpitämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Varoitussymbolit

1. Tilanne, jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus-tai loukkaantumisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuotteen toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuoiteiden yhteensopimattomuus.

Jäljitettävyyys ja merkinnät

a. Tämän henkilönsuojaimen valmistusta valvova taho - b. EU-tyyppitarkastuksen suorittajaksi ilmoitettu laitos - c. Jäljitettävyyys: tietomatrisi - d. Halkaisija - e. Sarjanumero - f. Valmistusvuosi - g. Valmistuskuukausi - h. Eränumero - i. Yksilöllinen tunniste - j. Standardit - k. Lue käyttöohjeet huolellisesti - l. Mallin tunniste/kooste - m. Suurin nimelliskuormitus - n. Käyttösuunta - o. Tyyppi B: EN 12841 -köystarraimen tyyppi - p. EN 1891 tyyppi A köysi EN 12841 -standardille - q. Valmistajan osoite

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte tekniker og brukemetoder er beskrevet.

Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PVU) for beskyttelse mot fall fra høyden.

Tauklemme med håndtak.

- Tauklemme for bruk ved felleklatring og klatring (EN 567: 2013).

- Tauklemme for bruk ved arbeid i tau (EN 12841: 2006 type B).

Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet, er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.

For du tar i bruk utstyret, må du:

- Les og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørg for å få spesifikk opplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Øvre tilkoblingshull, (2) Låsкам, (3) Stopper, (4) Nedre tilkoblingshull, (5) Håndtak.

Hovedmaterialer: aluminiumslegering, rustfritt stål, teknisk plast.

3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret). ADVARSEL: Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt PVU oftere.

Følg prosedyrene som er beskrevet på

Petzl.com. For resultatene inn i et PVU-kontrollskjema: utstyrstype, modell, navn og kontakttinformasjon på produsent, serie- eller uniknummer, datoer: produksjonsdato, kjøpsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, dato for neste periodiske kontroll; problemer, kommentarer, kontrollørens navn og signatur.

For bruk

Kontrollør at det ikke er noen sprekker, deformasjoner, merker, slitasje eller korrosjon på produktet.

Sjekk tilstanden til rammen, tilkoblingshullene, låskammen, stopperen, naglene, fjærene og akslingen på kammen.

Sjekk bevegeligheten til låskammen og at fjæren fungerer som den skal.

Påse at tennene på låskammen ikke blokkeres av skitt.

ADVARSEL: Tauklemmen skal ikke brukes dersom den mangler eller har slitte tenner.

Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal, og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

VER OPPMERKSOM:

- på elementer som kan hindre låskammen i å fungere som den skal,
- i situasjoner hvor stopperen kan hekte seg fast og forårsake at låskammen åpnes.

4. Kompatibilitet

Kontrollør at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet (kompatibelt = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

Utstyr som brukes sammen med ASCENSION må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. godkjent i henhold til EN 12275 eller EN 362). Sørg for at karabinerne som brukes er kompatible med tauklemmen.

5. Funksjonsprinsipp og funksjonssjekk

ASCENSION skir på tauet den ene veien og blokkerer ved belastning motsatt vei.

Tennene på låskammen starter en klemmebevegelse som låser tauet mellom låskammen og rammen på tauklemmen. Kontroller at klemmen låser tauet i ønsket retnig hver gang den installeres på tauet.

6. Slik monterer du ASCENSION på tauet

Legg i tauet i riktig retning («OPPOVER»-pil).

Slik kobler du fra tauet

For klemmen opp langs tauet mens du åpner stopperen for å koble ut låskammen.

7. Oppstigning på tau

a. Tauklemmen må belastes parallelt med tauet. For å unngå at enheten skir på tauet må den ikke belastes når det er skjevbelastning på tauet.

b. Hvis du ikke kan unngå skjevbelastning på tauet, må tauet sikres ved å koble karabineren fra forbindelsesslinen rundt tauet.

c. Ikke klare forbti tauklemmen eller forankringspunktet, og sørg for at forbindelsesslinen til enhver tid er stram.

Sjokkbelastning når du er nær forankringspunktet må for all del unngås.

8. Tilleggsinformasjon om EN 12841 type B

ASCENSION må kun brukes sammen med en ekstra sikring av type **A** på et eget sikringstau.

- ASCENSION er ikke egnet til bruk i et falloppfangende system.
- For å tilfredsstille kravene i EN 12841: 2006 type B skal det brukes semistatiske 10–13 mm-tau, type A (kjerne + strompe) som er godkjente i henhold til kravene i EN 1891. (Merke: Tester under sertifisering ble utført med Béal ANTIPODES 10 mm tau og Petzl GRIP 12.5 mm tau).

- Bruk en tilkoblingsanordning som ikke er lengre enn 1 meter (slyng + koblingsstykke + klemme). Påse at du ikke overgår den anbefalte maksimumslengden.

- Unngå slakk på tauet mellom tauklemmen og forankringspunktet for å redusere risikoen for et fall.

Når du henger i arbeidstauet, må du sørge for at sikringstauet ikke får noen belastning.

Dynamisk overbelastning kan skade sikringstauet.

Nominell maksimal belastning: 140 kg.

9. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.

- Når du bruker dette utstyret, må du ha en regningsplan og mulighet til å iverksette denne raskt.

- Systemets forankringspunkt bør forttrinnsvis være over posisjonen til brukeren og bør være i henhold til kravene i EN 795 (bruddstyrke på minimum 12 kN).

- Ved bruk av et falloppfangende system må det alltid være tilstrekkelig klarng under brukeren for å unngå sammenstøt med bakken eller andre strukturer ved et eventuelt fall.

- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.

- Kun godkjente fallsikringsseleer kan brukes i et falloppfangende system.

- Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjoner på annet utstyr.

- ADVARSEL - FARE: Påse at produkter ikke gnisser mot materialer med slippeffekt eller skarpe kanter.

- Brukere må være i medisinsk forsvarlig stand til å drive med aktivitet i høyden.

ADVARSEL: Det å henge ubevegelig i en seile kan medføre personskade eller død.

- Bruksanvisningene for alt utstyr som brukes sammen med dette produktet, må følges.

- Bruksanvisningene må leveres på språket som benyttes i brukslandet.

- Oppbevar bruksanvisningene på et fast sted etter de fjernes fra produktene, slik at de er tilgjengelige ved behov.

- Påse at produktets merkinger er synlige og leselige.

Når skal utstyret kasseres:

ADVARSEL: Spesielle handlinger kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk, avhengig av type bruk, hvor ofte det brukes og miljøet det utsettes for. Eksempler på dette er eksponering for baskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det har passert den tiltenkte levetiden.
- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det ikke blir godkjent i kontroll, eller du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie (f.eks. uleselig produktmerking).
- Det blir foretledt på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.
- Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Utegrenset levetid - B. Temperaturbegrensninger - C. Forholdsregler for bruk - D. Rengjøring - E. Tøking - F. Oppbevaring/transport - G. Vedlikehold - H. Modifiseringer/reparasjoner (forbudt andre steder enn hos Petzl, med unntak av utbyttable deler) - I. Spørsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materiale feil og fabrikkasjonfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarelsymboler

- Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død.
- Eksponering for potensiell ulykke eller personskade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyr er ikke kompatibel.

Sporbarhet og merking

a. Instansen som godkjenner produsenten av dette PVU - b. Teknisk kontrollorgan som utfører EU-typogodkjenningen - c. Sporbarhet: Data Matrix - d. Diameter - e. Serienummer - f. Produksjonsår - g. Produktionsmåned - h. Batch-nummer - i. Individuelt identifikasjonsnummer - j. Standarder - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Modellidentifikasjon - m. Nominell maksimal belastning - n. Retning for bruk - o. Type B: type EN 12841 tauklemme - p. EN 1891 type A tau for EN 12841 - q. Produsentens adresse

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób użycia waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia. Symbole trapezy czaski ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzić uaktualnienia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego użycia swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności z zrozumienu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Środek Ochrony Indywidualnej (ŚOI) chroniący przed upadkiem z wysokości. Przyrząd zaciskowy z rączką.

- Przyrząd zaciskowy do alpinizmu i wspinaczki (EN 567: 2013).
- Urządzenie do wychodzenia po linie roboczej (EN 12841: 2006 typ B).

Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika.
- Zdobyc odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego użycia tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub zlekacewianie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał instrukcji użytkownika, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Górny otwór, (2) Język, (3) Bezpiecznik, (4) Dolny otwór do wpinania, (5) Rączka.
Materiały podstawowe: stop aluminium, stal nierdzewna, plastik techniczny.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu. Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz waszych warunków użytkowania).

Uwaga: przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrole waszego ŚOI.

Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karcie kontrolnej waszego ŚOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, daty: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, nawiązki i podpis kontrolera.

Przed każdym użyciem

Sprawdź produkt: brak śladów pęknięć, deformacji, śladów uderzeń, zużycia, korozji itd.

Sprawdź stan obudowy przyrządu, otworów do wpinania, języka, bezpiecznika, osi języka, nitów, sprężyn.

Sprawdź mobilność języka blokującego i sprawne działanie jego sprężyny.

Sprawdź czy zęby języka nie są zanieczyszczone.

UWAGA: jeżeli zęby są zużyte lub brakujące, nie używać więcej tego przyrządu zaciskowego.

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnnić się co do prawidłowej pozycji elementów wyposażenia względem siebie.

UWAGA:

- na obce przedmioty mogące zakłócić działanie języka,

- na elementy, które mogą się przyczepić do bezpiecznika i spowodować otwarcie języka.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (kompatybilność = prawidłowe wzajemne funkcjonowanie).

Elementy wyposażenia używane z waszym ASCENSION muszą być zgodne z obowiązującymi normami (na przykład karabinki EN 12275 do użycia w wspinaczkoe/alpinizmie lub EN 362 do użycia przemysłowego). Sprzdawca kompatybilność łączników/przyrząd zaciskowy (kształty, wymiary itd.).

5. Zasada i test działania

ASCENSION przesuwa się wzdłuż liny w jednym kierunku, a blokuje w kierunku przeciwnym.

Zęby języka zaczynają zaciskanie, a następnie język blokuje linę przez zaciśnięcie. Podczas każdego zakładania regulującego na linę sprawdzacz czy przyrząd blokuje się w pożądanym kierunku.

6. Wpięcie ASCENSION

Prześciegając kierunkowi instalacji (strzałka « UP »).

Wypinanie przyrządu z liny

Przesunąć przyrząd w górę i jednocześnie otworzyć go przez odciążenie języka z bezpiecznika.

7. Wychodzenie po linie

a. Przyrząd powinien być przesuwany i obciążany równoległe do liny. Chcac uniknąć ślizgania przyrządu na linie, nie należy obciążać go ukośnie w stosunku do liny.

b. Jeżeli nie można uniknąć obciążenia przyrządu na ukośnie biegnącej linie, należy zabezpieczyć linę łącznikiem z waszej lony.

c. Nie należy wyprzedzać ponad przyrząd zaciskowy lub punkt stanowiskowy, lonża powinna być napięta.

Żadne uderzenie nie jest tolerowane, w miarę zbliżania się do punktu stanowiskowego.

8. EN 12841 typ B - dodatkowe informacje

ASCENSION musi być używany z urządzeniem typu A do autoasekuracji na linie bezpieczniestwa.

- ASCENSION nie jest przeznaczony do używania w systemie zatrzymywania upadków.

- Zgodnie z wymaganiami normy EN 12841: 2006 typ B, należy używać lin półstatycznych (rdzeń + opłot) EN 1891 typu A o średnicy od 10 do 13 mm. (Uwaga: podczas certyfikacji, testy przeprowadzono z użyciem lin Béal ANTIPODES 10 mm i Petzl GRIP 12.5 mm.)

- Stosować zestaw o maksymalnej długości 1 metr (lonża + łączniki + przyrządy).

Należy przestrzegać zaleceń, maksymalnej długości.

- Lina pomiędzy stanowiskiem i przyrządem regulującym nie może być luźna (ograniczenie ryzyka upadku).

Podczas pracy na linie roboczej należy zwracać uwagę, by lina asekuracyjna nie była obciążona.

Dynamiczne obciążenie jest w stanie uszkodzić urządzenia asekuracyjne. Maksymalne obciążenie nominalne: 140 kg.

9. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej, Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

- Należy przewidzieć odpowiednie sposoby ratownictwa do szybkiej interwencji w razie trudności.

- Punkt stanowiskowy powinien znajdować się nad użytkownikiem i spełniać wymagania normy EN 795 (wyrzmaczność minimum 12 kN).

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości, przed każdym użyciem, niezbędne jest sprawdzenie wymaganej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem, by w razie upadku uniknąć uderzenia o ziemię lub przeszkodę.

- Sprawdzić czy punkt stanowiskowy jest prawidłowo osadzony, aby zmniejszyć ryzyko i wysokość odpadnięcia.

- Upuźną chroniącą przed upadkiem z wysokości jest jedynym urządzeniem obejmującym ciało, które jest dozwolone do użycia w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości.

- Niebezpieczeństwo: podczas używania wielu elementów wyposażenia, poszczególne przyrządy mogą nawzajem zakłócać prawidłowe, bezpieczne funkcjonowanie.

- UWAGA - NIEBEZPIECZEŃSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie tary o szorstkie czy ostre krawędzie.

- Nie uprawiać działalności wysokosłowej, jeśli istnieją jakiegokolwiek medyczne przeciwwskazania. Uwaga: niebezpieczne warunki wieśnienia mogą doprowadzić do poważnych zaburzeń fizjologicznych lub śmierci.

- Dołączone do produktu instrukcje użytkownika muszą być zawsze przestrzegane.

- Użytkownikowi muszą być dostarczone instrukcje obsługi w języku jakiego się używa w kraju użytkownika.

- Instrukcje obsługi należy zachować na stałe w dokumentacji, by móc je sprawdzić po odłączeniu od waszych produktów.

- Upewnić się co do widoczności oznaczeń na produkcie.

Użyłizacja:

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie (rodzaj i intensywność użytkowania, środowisko użytkownika: środowiska agresywne, środowiska morskie, ostre krawędzie, ekstremalne temperatury, substancje chemiczne itd.).

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Przekroczył swoją żywotność.
- Zaliczył poważny upadek (lub obciążenie).
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.

- Nie jest znana pełna historia użytkowania (na przykład oznaczenie produktu jest nieczytelne).

- Jeśli jest przestarzały (rozwoj prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:

A. Czas życia nieilimowany - B. Tolerowane temperatury - C. Środki ostrożności podczas użytkowania - D. Czyszczenie - E. Suszenie - F. Przechowywanie/transport - G. Konserwacja - H. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamienneych) - I. Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty; noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, zerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

- Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci.
- Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Organ kontrolujący produkcję tego ŚOI - b. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - c. Identyfikacja: datamatrix - d. Średnica - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Numer partii - i. Identyfikator - j. Normy - k. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - l. Identyfikacja modułu - m. Maksymalne obciążenie nominalne - n. Kierunek użycia - o. Typ B: typ urządzenia regulującego EN 12841 - p. Lina EN 1891 typu A dla EN 12841 - q. Adres producenta

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具 (PPE) です。
 ハンドル付きロープクランプです。
 - マウンテニアリングおよびクライミング用ロープクランプ (EN 567:2013 適合)
 - 作業用ロープで使用する登高器 (EN 12841:2006 type B 適合)
 本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知して責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。
 ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) アッパーホール、(2) カム、(3) セーフティキャッチ、(4) ロワーホール、(5) ハンドル
 主な素材: アルミニウム合金、ステンレススチール、プラスチック

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。
 警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具 (PPE) を点検する必要があります。
 Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前に

製品にひび割れ、変形、傷、磨耗、腐食等がないことを確認してください。
 フレーム、アタッチメントホール、カム、セーフティキャッチ、レバット、スプリング、カムの軸の状態を確認してください。
 カムの動きとスプリングの状態に問題がないことを確認してください。
 カムの歯が汚れたり物が詰まったりしていないことを確認してください。
 警告: 歯が欠けている、または摩耗している場合は使用しないでください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。
 注意:
 - 異物 (小石、小枝、ウェビング等) が挟まることによりカムの動きが妨げられる場合があります
 - セーフティキャッチが物に引っかかると、カムが開くことがあります

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。
 ASCENSION と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: マウンテニアリングおよびクライミング用カラビナに関するヨーロッパ規格 EN 12275、産業用カラビナに関するヨーロッパ規格 EN 362)。使用するコネクタの形状やサイズ等がこの製品との併用に適合していることを確認してください。

5.機能の原理と確認

ASCENSION は、ロープ上を一方方向にはスライドし、反対方向に引いた場合にはロックします。
 カムの歯がロープを噛むことにより、フレームとの間でロープを挟んでロックします。器具をロープにセットしたら必ず、荷重がかかる方向に引いてロックすることを確認してください。

6.ASCENSION のセット

正しい向き (「上」矢印) にセットしてください。

ロープからの取り外し方法

器具を上からスライドさせながら、セーフティキャッチを開いてカムを解除してください。

7.ロープ登高

- 必ずロープと平行な向きに荷重をかけるようにしてください。ロープ上で器具が滑ることを防ぐため、角度を付けて荷重をかけないでください。
- どうしても角度をつけて荷重することが避けられない場合は、ランヤードとアッセンダーを連結しているカラビナにロープをクリップしてください。
- アッセンダーまたは支点より上に登らず、またランヤードが大きくなるまにようにする必要があります。支点付近では衝撃荷重をかけないでください。

8.EN 12841 type B について

ASCENSION は、必ずバックアップロープにセットしたタイプ A のバックアップ器具と併用してください。

- ASCENSION は、フォールアレストシステムでの使用には適していません
 - EN 12841:2006 タイプ B の要求事項を満たすためには、EN 1891 タイプ A に適合した直径 10 ~ 13 mm のセミスタティックロープ (コア + シース) を使用する必要があります。(注意: 認証テストでは Béal ANTIPODES 10 mm および Petzl GRIP 12.5 mm が使用されました)
 - ランヤード + コネクター + 器具の長さが 1 m を超えないようにしてください。推奨する最大長を超えないようにしてください
 - 器具に衝撃荷重がかかるのを避けるため、ロープ (器具と支点の間) はたるませず、常にテンションがかかった状態を保つ必要があります
 - 作業用ロープにテンションをかけている時に、バックアップ用ロープにはテンションがかかっていないことを確認してください。動的に過度な荷重がかかると、バックアップ用ロープが損傷する可能性があります。
- 最大使用荷重: 140 kg

9.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。
 - ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります
 - システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていなければなりません
 - フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないように、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります
 - 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください
 - フォールアレストシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです
 - 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります
 - 警告、危険: 製品がざらざらした箇所や尖った箇所ですすねないように注意してください
 - ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります
 - 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください
 - 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないければなりません
 - 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください
 - 製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。
 以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
 - 耐用年数を経過した
 - 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
 - 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
 - 完全な使用履歴が分からない (例: 判読できない製品のマーキング)
 - 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
 このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数 (特に設けていません) - B.使用温度 - C.使用上の注意 - D.クリーニング - E.乾燥 - F.保管 / 持ち運び - G.メンテナンス - H.改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や変更、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.この個人用保護具の製造を監督する公認機関 - b.EU 適合評価試験公認機関 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.直径 - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.最大使用荷重 - n.使用方向 - o.Type B: EN 12841 適合のロープ調節器具のタイプ - p.EN 12841 適合には EN 1891 type A 適合ロープ使用 - q.製造者住所

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Jakékoliv nesprávné použití tohoto vybavení navýší nebezpečí. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodů, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu z výšky.

Výstupový prostředek/lanový blokant s rukojetí.

- Výstupový blokant pro alpinismus a horolezectví (EN 567: 2013).

- Pracovní výstupový prostředek (EN 12841: 2006 typ B).

Tento výrobek nesmí být používán přes limity své pevnosti, ani k jiným účelům, než pro které je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před použitím tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.

- Nacvičit správné používání výrobku.

- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.

- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opmnutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud plně nerozumíte návodů k používání, toto vybavení nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Horní otvor, (2) Vačková západka, (3) Bezpečnostní pojistka, (4) Dolní přípojovací otvor, (5) Rukojeť.

Použité materiály: slitina hliníku, nerezová ocel, technický plast.

3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hloubkové revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití).

UPOZORNĚNÍ: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP.

Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Na produktu zkontrolujte, nejsou-li přítomny praskliny, deformace, vrypy, opotřebení, koroze...

Zkontrolujte stav těla, přípojovacích otvorů, vačkové západky a bezpečnostní pojistky, čepy, pružiny a osu vačkové západky.

Zkontrolujte pohyb vačky a účinnost její pružiny.

Zkontrolujte, nejsou-li hroty vačky upané.

UPOZORNĚNÍ: výstupový prostředek/lanový blokant s rukojetí nepoužívejte, pokud má chybějící nebo opotřebované hroty.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení navzájem ve správné poloze.

POZOR:

- na cizí předměty, které mohou bránit funkci vačky,

- na situace, při kterých může dojít k zachycení bezpečnostní pojistky a otevření vačkové západky.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

Veškeré vybavení používané s vaším blokantem ASCENSION musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 12275, karabiny pro horolezectví a alpinismus nebo EN 362 spojky pro průmyslové použití). Dbejte také na to, aby se použité karabiny slučovaly s výstupovým prostředkem/lanovým blokantem s rukojetí (velikostí, tvarem...).

5. Princip fungování a zkouška funkčnosti

ASCENSION prokluzuje po laně v jednom směru a blokuje se ve směru opačném. Hroty na vačkové západce iniciují pohyb vačky, která sevře lano proti tělu blokantu a zablokuje ho. Pokaždé, když je prostředek instalován na lano, ověřte si, zda se zablokuje v požadovaném směru.

6. Instalace ASCENSION

Instalujte ve správném směru (šipka „UP“).

Vyjmutí lana

Blokant posunujte vzhůru po laně a současně otevřete bezpečnostní pojistku, abyste uvolnili vačkovou západku.

7. Výstup po laně

a. Pomůcka musí být zatížena souběžně s lanem. Chcete-li předejít prokluzování blokantu na laně, nezatažujte jej pod jiným úhlem.

b. Pokud nemůžete zabránit šikmému zatížení lana, zajistěte lano karabinou z vašeho spojovacího prostředku.

c. Nevystupujte nad úroveň blokantu, nebo kotvícího bodu a váš spojovací prostředek udržujte vždy napnutý.

V blízkosti kotvícího bodu se zcela vyhněte rázovému zatížení.

8. EN 12841 typ B - doplňkové informace

ASCENSION je nutné používat se záložním jištěním typu A na zajišťovacím vedení.

- ASCENSION není vhodný pro použití v systémech zachycení pádu.

- Aby byly splněny požadavky normy EN 12841: 2006 typ B, použijte nízkopružná lana s opláštěným jádrem typu EN 1891 typ A o průměrech 10-13 mm. (Poznámka: Certifikační zkouška byla provedena na lanech Béal ANTIPODES o průměru 10 mm a Petzl GRIP, průměr 12,5 mm.)

- Použijte spojovací prostředek o celkové maximální délce 1 metru (smyčka + spojky + pomůcka). Pozor, abyste nepřekročili doporučenou maximální délku.

- Neponechávejte průvleky lana mezi blokantem a kotvícím bodem za účelem snížení rizika pádu.

Když je hmotnost vašeho těla na pracovním laně, ujistěte se, že zajišťovací lano není zatížené.

Dynamické přetížení může poškodit zajišťovací lano.

Jmenovité maximální zatížení: 140 kg.

9. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

- Musíte mít záchranný plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.

- Kotvící zařízení/bod by se měl přednostně nacházet nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).

- V systému zachycení pádu je důležité před použitím zkontrolovat požadovanou volnou hloubku pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem.

- Zkontrolujte správnou polohu kotvícího bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu.

- Zachycovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.

- Jestliže používáte různé části výstroje, může nastat nebezpečná situace, kdy je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena funkcí jiné součásti výstroje.

- POZOR - NEBEZPEČÍ: vyvarujte se odírání tohoto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany.

- Uživatelé provádějící aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: nehybné zavešení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt.

- Je nutné dodržovat pokyny z návodů k použití pro každý prostředek, který je používán ve spojení s tímto produktem.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.

- Návod k použití si po odstranění z produktů uchovejte pro pozdější potřebu.

- Označení produktu udržujte čitelné.

Kdy vaše vybavení vyřadí:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie...).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Přesáhne dobu své životnosti.

- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.

- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.

- Neznáte jeho úplnou historii používání (např. nečitelné označení produktu).

- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením...

Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Neomezená životnost - B. Povolené teploty - C. Bezpečnostní opatření - D. Čištění - E. Sušení - F. Skladování/transport - G. Údržba - H. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů)

- I. Dotazy/kontakt

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nečistotami, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Organ kontrolující výrobu tohoto OOP - b. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky EU - c. Sledovatelnost: označení - d. Průměr - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikace typu - m. Nominální maximální zatížení - n. Směr používání - o. Typ B: typ nastavovacího zařízení lana die EN 12841 - p. EN 1891 typ A lana pro EN 12841 - q. Adresa výrobce

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.

Opozorilni simboli vase opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napačna uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršna koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Osebná varovalna oprema (OVO), ki se uporablja za zaščito pred padci z višine. Priprava za vzpenjanje z ročajem/vrvna prižme.

- Prižma za gornišтво in plezanje (EN 567: 2013).

- Pripomček za vzpenjanje po delovni vrvi (EN 12841 : 2006 tip B).

Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelke, so same po sebi nevarne. Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločite in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;

- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;

- spoznati se z možnimi in omejitvami izdelka;

- razumeti in sprejeti za uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelke lahko uporabljajo le pristojine in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.

Odgovorni ste za svoja dejanja, odločite in varnost in prevzemate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) zgornja odprtina, (2) čeljust, (3) varnostna zapora, (4) spodnja odprtina za navezovanje, (5) ročaj
Glavni materiali: aluminijeva zlitina, nerjaveče jeklo, tehnična plastika.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je odvisna od neoporečnosti vaše opreme.

Petzl priporča podrobno pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakh 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaših pogojev uporabe).

OPOZORILO: intenzivnejša uporaba je lahko razlog, da morate bolj pogosto pregledati svojo OVO.

Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpišite v vaš obrazec pregleda OVO: tip, model, kontaktné informacije proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datumé izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime pregledovalca in podpis.

Pred vsako uporabo

Na izdelku preverite, da nimá razpok, deformacij, prask, obrabe, korozije…

Preverite stanje telesa, odprtín za pritrdjevanje, čeljusti in varnostne zapore, zakovic, vzmeti in osi čeljusti.

Preverite mobilnost čeljusti in učinkovitost njene vzmeti.

Preverite, da zobje čeljusti niso zamašeni.

OPOZORILO: ne uporabljajte te priprave za vzpenjanje/vrvne prižme, če ji manjkajo zobje ali so si obrabljani.

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

PAZITE:

- na tujke, ki lahko ovirajo delovanje čeljusti;

- na situacije, kjer se varnostna zapora lahko zatakne in povzroči, da se čeljust odpre.

4. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

Oprema, ki jo uporabljate z vašo pripravo ASCENSION, mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. EN 12275 vponke za plezanje/gorništvó ali EN 362 vponke za uporabo pri delu). Priprejajte se, da so vaši vezni členi skladni s pripravo za vzpenjanje/vrvno prižmo (oblika, velikost, itd.).

5. Princip delovanja in test

ASCENSION v ano smer drsi po vrvi in blokira v drugo smer.

Zobje čeljusti zagrabijo vrv in jo blokirajo tako, da jo silnjejo med okvir in čeljust. S pripomočkom, nameščeni na vrv, vsakokrat preverite, če ta blokira v želeni smeri.

6. Namestitev prižme ASCENSION

Namestite v pravilno smer (puščica gor »JP«).

Snemanje z vrvi

Čeljust odprete tako, da istočasno potisnete pripomoček po vrvi navzgor in odprete varnostno zaporo.

7. Vzpenjanje po vrvi

a. Pripomoček mora biti obremenjen v smeri, ki je vzporedna z vrviyo. V izogib zdrsu pripomočka na vrvi, ga ne obremenjujte pod kotom glede na vrv.

b. V kolikor se ne morete izogniti obremenitvi vrvi pod kotom, zagotovite varovanje z vpjetim varovalnega podaljška na vrv.

c. Ne plezajte na pripravo za vzpenjanje/vrvno prižmo ali sidriščem in imejte varovalni podaljšek napet.

Ko ste blizu sidrišča, se morate nujno izogibati sunkovitim obremenitvam.

8. EN 12841 tip B - dodatne informacije

ASCENSION morate uporabljati skupaj z varovalno pripravo tipa A, nameščeno na varovalni vrvi.

- ASCENSION ni primeren za uporabo v sistemih za ustavljanje padca.

- Za izpolnjevanje zahtev EN 12841: 2006 tip B standarda, uporabljajte 10-13 mm EN 1891 tip A oplaščene vrvi z majhnim raztekom. (Opomba: testiranje za certifikacijo je bilo izvedeno z Béal ANTIPODES 10 mm in Petzl GRIP 12,5 mm vrvmi.)

- Uporabljajte povezavo z največjo dolžino 1 metra (podaljšek + vponke + priprave).

- Pazite, da ne presežete priporočene maksimalne dolžine.

- Da bi zmanjšali tveganje za padec ne dovolite, da se med pripravo za namestitev na vrv in sidriščem naredi zanka vrvi.

Ko je vaša lastna teža na delovni vrvi, poskrbite, da varovalna vrv ni obremenjena. Dinamična preobremenitev lahko poškoduje varovalno vrv.

Nazivna maksimalna obremenitev: 140 kg.

9. Dodatne informacije

Ta izdelke ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izvaja o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

- Imeti morate načrt in potrebno opremo, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, takoj začnete z reševanjem.

- Nosilno pritrdišče sistema naj bo po možnosti nad uporabnikom in mora zadoščati zahtevam po preskusu tipa EN 795 (12 kN minimalna nosilnost).

- V sistemu za ustavljanje padca je bistveno, da pred vsako uporabo preverite zahtevan prazen prostor pod uporabnikom. Tako se v primeru padca izognete udarcu ob tla ali oviro.

- Zagotovite, da bo sidrišče pravilno nameščeno, da zmanjšate tveganje in višino padca.

- Pas za ustavljanje padca je edini dovoljeni pripomoček za podporo telesa v sistemu za ustavljanje padca.

- Pri uporabi več kosov opreme, lahko pride do nevarne situacije, v kateri varnostna funkcija enega dela opreme lahko vpliva na varnostno funkcijo drugega dela opreme.

- OPOZORILO - NEVARNO: poskrbite, da se vaš izdelek ne bi drgnil ob hrapave površine ali ostre robove.

- Uporabniki morajo biti zdravstveno sposobni za dejavnosti na višini. OPOZORILCO: nedejavnó visenje v pasu lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.

- Upoštevaté morate navodila za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.

- Uporabnik mora dobiti izdelek opremljen z navodili za uporabo v jeziku države, kjer se ta oprema uporablja.

- Navodila za uporabo shranite v trajno mapo, da jih boste lahko po odstranitvi z izdelka ponovno pogledali.

- Zagotovite, da so oznake na izdelku čitljive.

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POZOR: izjemen dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolja, ostrí robovi, ekstremsne temperature, kemikalije…)
Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je pressegl svojo življenjsko dobo;

- je utrpel večji padec (ali problememnitvej);

- ni prestal preverjanja oz. imate kakršn koli dvom v njegovo zanesljivost;

- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe (npr. nečiljiva oznaka izdelka);

- ko je izdelek zastaral zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehniki oz. neskladén z drugo opremo…

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

Ikone:

A. Neomejena življenjska doba - B. Sprejemljive temperature - C. Varnostna opozorila za uporabo - D. Čiščenje - E. Sušenje - F. Shranjevanje/transport - G. Vzdrževanje - H. Prirede/popravila (vzen Petzlovi delavnici so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) - I. Vprašanja/kontakt

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelevali ali prirede, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nezapravitvi ali pri uporabi, za katere izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt.
2. Zpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreče ali poškodbe.
3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivosti tega izdelka.
4. Nezdružljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Ustanova, ki nadzoruje proizvodnjo te OVO - b. Prijlašeni organ, ki opravlja pregled tipa EU - c. Sledljivost: matrica s podatki - d. Premer - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Mesec izdelave - h. Številka serije - i. Individualna oznaba - j. Standardi - k. Natančno prebrerite navodila za uporabo - l. Oznaka modela - m. Nazivna maksimalna obremenitev - n. Smer uporabe - o. Tip B: EN 12841 tip pripomoček za namestitve na vrv - p. EN 1891 tip A vrv za EN 12841 - q. Naslov proizvajalca

HU

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát. Az eszköz használati kapcsolatos egyes veszélyekről az árbrék tájékoztatnak, de lehetetlen lenne valamennyi helytelen használati módot ismertetni. A terméknek legújabb használati módozatairól és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com internetes honlapon. Az új információkat tartalmazó értesítések elolvasásáért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha jelen információk megértésével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-höz bizalommal.

1. Felhasználási terület

Egyéni védőfelszerelés (EVE) a felhasználó magasból való leesés elleni védelmére. Kézi mászóeszköz.

- Visszafutásgátó hegy- és sziklamászáshoz (EN 567: 2013).

- Mászóeszköz magasan végzett munkákhoz (EN 12841: 2006 B típus).

A terméket tilos a megadott szaktisztázárszágnál nagyobb terhelésnek kitenni, vagy más, a megadott felhasználási területeken kívüli célra használni.

Felállóság

FIGYELEM

A termék használata közben végzett tevékenységek természetükből adódnó veszélyek. Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéséiert és biztonságáért.

A termék használatát előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:

- Elovassa és megértse a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.

- Arra jogosult személytől megfelelő oktatást kapjon.

- Alaposan megismerje a terméket, annak élrőnyeit és korlátait.

- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadjaa azokat.

A fenti figyelmeztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A terméket csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáértő személyek felügyelete alatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéséért és biztonságáért, és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy nem értette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Részek megnevezése

(1) Felső csatlakozórnyílás, (2) Fogazott nyelv, (3) Biztonsági kar, (4) Csatlakozórnyílás,

(5) Markolat.

Fő alanyagok: alumíniumtötvézet, rozsdamentes acél, ipari műanyag.

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

Felszerelésének ép állapota az Ön biztonságának záloga.

A Petzl javasolja a felszerelések alapos felülvizsgálatát kompetens személy által, legalább 12 havonta (a használat országában hatályos jogszabályok és a használat körülményeinek függvényében).

FIGYELEM, a használat intenzitásánál függően szükség lehet az egyéni védőfelszerelés gyorsabó felülvizsgálatára.

Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertett felülvizsgálati utasításokat. A felülvizsgálat eredményét az EVE nyílvtartólapján kell rögzíteni: típus, modell, gyártó elérhetősége, egyedi azonosító vagy száriszám, gyártás, vásárlás és első használatbavétel dátuma, következő eszedékes felülvizsgálat időpontja, hibák, megjegyzések, az ellenőr neve és aláírása.

Minden egyes használatbavétel előtt

Ellenőrizze, nem láthatók-e a terméken repedések, deformációk, karcolások, az elhasználódás vagy korrózió nyomai stb.

Vizsgálja meg a teget, a csatlakozórnyílásokat, a nyelv valamint a biztonsági kar állapotát és a szegcseket, a nyelv rugóját és tengelyét. Ellenőrizze a fogazott nyelv mozgását és rugója működését.

Ügyeljen arra, hogy a nyelv fogai közötti résék ne tömődjenek el.

VIGYÁZAT, ha a fogak kopottak vagy hiányoznak, az eszközt nem szabad tovább használni.

A használat során

Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a rendszer többi eleméhez rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a felhasznált eszközök egymáshoz képest jól illeszkednek el.

FIGYELEM:

- ügyeljen az idegen testekre, melyek akadályozhatják a nyelv működését,

- ügyeljen a felszerelés azon elemeire, melyek a nyitókarba beleakadhatnak és a nyelv kinyúlását okozhatják.

4. Kompatibilitás

Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a használt rendszer többi elemével (kompatibilitás = az eszközök jó együttműködésé).

Az ASCENSION-nal együtt használni eszközkönek meg kell felelniük az adott ország előírásainak (pl. karabínereknél a hegy- és sziklamászásban az EN 12275, ipari alépítési területeken pedig az EN 362 szabványnak). Ellenőrizze az öszekötőelemek és a mászóeszköz kompatibilitását (alak, méret stb.).

5. Működési elv és működőképesség vizsgálata

Az ASCENSION egyik irányban csúsztatható a kötélén, a másik irányban blokkol. A nyelv fogó beleakadnak a kötélbe, és a szorítónyelv blokkolja a kötélet. Minden egyes kötélre helyezésnél győződjön meg arról, hogy az eszköz a helyes irányban blokkol.

6. Az ASCENSION kötélre helyezése

Tartsa be az eszközön jelölt irányt („UP” nyíl).

Levétel a kötélről

Tolja az eszközt a kötélén felfelé, és ezzel egy időben a nyitókar segítségével húzza lefelé a szorítónyelvet.

7. Kötélén való felmászás

a. Mindíg a helyes irányban, lefelé terhelje az eszközt, párhuzamosan a kötéllel. Az eszközt nem szabad a kötélhez képest ferdén tartva terhelni, mert megcsúszhat a kötélén.

b. Ha nem kerülhető el az eszköz ferde, a kötéllel nem párhuzamos irányú terhelése, biztosítsáként tegyen a kötélre egy a kantárig végére erősített karabínert.

c. Ne masszson a mászóeszköz vagy a kikötési pont fölé, és ügyeljen arra, hogy a kantár mindvégig feszés maradjon.

A kikötési pont közvetlen közelében az eszközbe nem szabad beleselni.

8. EN 12841 B típus - kiegészítő információ

Az ASCENSION mellett mindig kötelező egy másik, A típusú biztosítóeszköz használata a biztosító kötélszálon.

- Az ASCENSION nem alkalmazható zuhanás megtartását szolgáló rendszerben.

- Az EN 12841: 2006 szabvány B típus a kórszövött, félstatikus, EN 1891 A típusnak megfelelő, 10 - 13 mm átmérőjű kórszövött (köpeny + mag felépítésű) kötélt használatát írja elő. (Megjegyzés: a bevizsgálás Béal ANTIPODES 10 mm és Petzl GRIP 12,5 mm kötéllel történt.)

- Olyan felszereléssel használjon, melynek együttes hossza legfeljebb 1 méter (kantár + összekötőelemek + eszközök). Ügyeljen az ajánlott legnagyobb hosszúságra.

- A kötél a kötőtechnikai eszköz és a kikötési pont között mindig legyen feszés, mert ezzel is csökkenthető az esetleges zuhanás veszélye.

Miközben a munkáiférványzatot vagy -kötélet terheli, ügyeljen arra, hogy a biztosítórendszer tehertemelés legyen.

A dinamikus túlterhelés károsíthatja a biztosítórendszer elemeit.

Névtleges maximális terheles: 140 kg.

9. Kiegészítő információk

Ez a termék megfelel az (EK) 2016/425 számú egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó rendelet előírásainak. Az EK megfeleléségi nyilatkozatát a Petzl.com honlapon letölthető.

- Legyen elérhető távolságban egy mentőfelszerelés szükség esetére.

- Az rendszer kikötési pontja a felhasználó fölétt helyezkedjen el és felleljen meg az EN 795 szabvány előírásaink (legalább 12 kN szakítószilárdság).

- Minden zuhanást megártó rendszerben minden használat előtt feltétlenül ellenőrizni kell a felhasználó alatt rendelkezésre álló szabad esésérten, nehogy a felhasználó esés közben a talajnak, a szerkezetnek vagy más tárgyának ütközjön.

- A kikötési pont pozícionálásánál ügyeljen a lehetséges esésámagasság minimalizálására.

- Lézuhanás megtartására szolgáló rendszerben kizárólag zuhanás megtartására alkalmas teljes testhevederet használható.

- Többféle felszerelés használata esetén végzett jelentethet, ha az egyik felszerelés biztonságí működése a másik eszköz biztonságí működésétt akadályozza.

- VIGYÁZAT, VESZÉLY: mindig ügyeljen arra, hogy felszerelése ne érintkezzen dörzslő felületekkel vagy éles tárgyakkal.

- A felhasználó egészségi állapota feleljen meg a magasban végzett tevékenységek követelményeinek. FIGYELEM, beülvédverzetben való hosszan tartó látás eszméletlen állapotban súlyos vagy halálos keringési rendellenességekhez vezethet.

- Használat során a rendszer valamennyi elemének használati utasítását be kell tartani.

- A termék felhasználójának a termék használati utasítását a forgalomba hozatal országának nyelvén kell rendelkezésre bocsátani.

- Örtze meg a jelen használati utasítást egy dossziében, hogy a termékről való feleltét követően is tájékozódhasson belőle.

- Győződjön meg a terméken található jelölések olvashatóságáról.

Leselejtés:

FIGYELEM: adott esetben bizonyos körülményektől (a használat módjától és intenzitásától), a használat környezeti feltételeitől: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlététől, éleken való feleltéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) függően a termék élettartama akár egykétven évet is elérhet.

A terméket le kell selejtezni, ha:

- A termék túlélpte megengedett élettartamát.

- Nagy esés vagy erőhatás érte.

- A termék felülvizsgálatának eredménye nem kielégítő. Ha a használat biztonságosságát illetően bármilyen kétség merül fel.

- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit (pl. a termék egyik jelölése olvashatatlan).

- Használata elavult (jogsabályok, szabványok, technikák változása vagy az újabb felszerésekkel való kompatibilitás hiánya stb. miatt).

A leselejtezett terméket

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения. Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете самую актуальную версию данного документа и дополнительную информацию. Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средства индивидуальной защиты от падения с высоты и средства спасения с высоты (ИСУ).
Ручной веревочный зажим.
- Веревочный зажим для альпинизма и скалолазания (EN 567:2013).
- Устройство позиционирования на канатах типа В для подема по рабочему канату (EN 12841:2006 тип В).
Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Объяснение

ВНИМАНИЕ

Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомить с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неслесобны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Верхнее отверстие, (2) Кулачок, (3) Щелчка безопасности, (4) Нижнее присоединительное отверстие, (5) Рыноктяк.
Основные материалы: алюминиевый сплав, нержавеющая сталь, технический пластик.

3. Детальная проверка

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения. Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения).

Внимание: при высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить детальную проверку вашего СИЗ. При проведении детальной проверки следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты детальной проверки заносятся в инспекционную форму вашего СИЗ, в которой должна содержаться следующая информация: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующей детальной проверки, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

Убедитесь в отсутствии трещин, деформаций, отсчетов, следов износа и коррозии и т.д.
Проверьте состояние корпуса, присоединительные отверстия, кулачка, защелки безопасности, заклепок, пружин и оси кулачка.
Убедитесь, что кулачок подвижен и его возвратная пружина работает правильно.
Проверьте зубцы кулачка на наличие загрязнений.
ВНИМАНИЕ: если зубцы изношены или отсутствуют, прекратите использовать зажим.

Во время использования

Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.
ВНИМАНИЕ:
- к посторонним предметам, которые могли бы помешать правильной работе кулачка.
- к предметам, за которые могла бы зацепиться защелка, вызвав открытие кулачка.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие).
Снаряжение, которое вы используете совместно с ASCENSION, должно удовлетворять стандартам, принятым в вашей стране (например, сертифицированные элементы - EN 12275 для использования в скалолазании/альпинизме или EN 362 для использования в промышленных работах).
Убедитесь, что карабины совместимы с веревочным зажимом (по форме, размеру и т.д.).

5. Принцип работы и функциональная проверка

ASCENSION склюзит по канату в одном направлении и зажимает канат при движении в противоположном.
Зубцы кулачка начинают зажимать канат, затем он блокируется за счет прижатия к корпусу устройства. Каждый раз после установки на канат проверяйте, что устройство блокирует канат в нужном направлении.

6. Установка ASCENSION

Соблюдайте направление установки (стрелка «UP»)
Снятие с каната
Подвиньте зажим вверх по канату, одновременно отведя от него кулачок, нажав на защелку.

7. Подъем по канату

а. Нагружать зажим следует таким образом, чтобы нагрузка прилагалась вниз параллельно канату. Для избежания проскальзывания устройства не нагружайте зажим под углом к канату.
b. Если вы не можете избежать нагружения каната под углом, зафиксируйте канат карабином своего стропа.
c. Не поднимайтесь выше веревочного зажима или точки анкерного крепления и держите свой страховочный строп под нагрузкой.
d. Когда вы находитесь рядом с точкой анкерного крепления, рывок недопустим.

8. EN 12841 тип В, дополнительная информация

ASCENSION должен использоваться со страховочными устройствами типа А, установленными на втором (страховочном) канате.
- ASCENSION не предназначен для использования в системах защиты от падения.
- Для выполнения требований стандарта EN 12841:2006 тип В используйте канаты с сердечником низкого растяжения диаметром 10-13 мм (сердечник + оболочка), отвечающие стандарту EN 1891 тип А. (Примечание: сертифицированные тесты были проведены на канатах Beal ANTIPODES 10 мм и Petzl GRIP 12.5 мм.)
- Используйте набор соединительных элементов длиной не более 1 метра (страховочный строп + карабины + устройства). Убедитесь, что максимальная рекомендованная длина не превышает.
- Для снижения риска падения следите за тем, чтобы канат, расположенный между устройством и точкой анкерного крепления, был всегда натянут. Не нагружайте страховочный канат, если ваш рабочий канат находится под

нагрузкой.
Сильная динамическая нагрузка может повредить элементы страховочной системы.
Максимальная номинальная нагрузка: 140 кг.

9. Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям регламента (ЕС) 2016/425 СИЗ. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.
- Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации на случай возникновения чрезвычайных ситуаций.
- Точку анкерного крепления для системы желательно располагать над пользователем, и она должна отвечать требованиям EN 795 (допустимая нагрузка - не менее 12 кН).
- При использовании системы защиты от падения очень важно проверить перед началом ее применения наличие минимальной необходимой глубины свободного прогона стропа под пользователем, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.
- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму риск падения и уменьшить его глубину.
- Страховочный привязь для защиты от падения - единственное устройство для удержания тела человека, которое может использоваться в системах защиты от падения.
- В случае использования вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.
- ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТЬ! Следите, чтобы ваше снаряжение не терлось об абразивные поверхности. При остром краем, в острой кромке.
- У пользователя не должно быть противопоказаний к работе на высоте.
ВНИМАНИЕ: зависание в привязи без движения может привести к серьезным травмам и даже к смерти.
- Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должны быть приняты во внимание.
- Инструкция по эксплуатации должна поставаться вместе со снаряжением и на языке страны, в которой оно используется.
- Храните инструкции по эксплуатации в специальной папке, чтобы иметь к ним доступ после того, как вы достанете их при распаковке снаряжения.
- Убедитесь, что маркировка изделия может быть прочитана.

Отработка снаряжения:

ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения (способ и интенсивность использования; воздействие окружающей среды: агрессивной или морской среды; работа с химикатами; экстремальные температуры; контакт с острыми краями и т.д.).
Отработайте любое снаряжение, если:
- Оно превысило свой срок службы.
- Оно падало или подвергалось большой нагрузке.
- Оно не удовлетворяло требованиям при осмотре или проверке. У вас есть сомнения в его надежности.
- Вы не знаете полную историю его использования (например, из-за нечитаемой маркировки на изделии).
- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или несомненно с другим снаряжением и т.д.
Чтобы избежать дальнейшего использования отработанного снаряжения, его следует уничтожить.

Рисунки:

А. Срок службы неограничен - В. Допустимый температурный режим
С - Меры предосторожности - D. Чистка - E. Сушка - F. Хранение/
транспортировка - G. Обслуживание - H. Модификация/ремонт
(запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - I. Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ; окисление; изменение конструкции или переклада изделия; неправильное хранение и плохой уход; повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию; а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или летальных исходов. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

a. Организация, контролирующая производство данного СИЗ - b. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - c. Прослеживаемость: матрица данных - d. Диаметр - e. Индивидуальный номер - f. Год изготовления - g. Месяц изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный идентификатор - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - l. Идентификация модели - m. Максимальная номинальная нагрузка - n. Направление использования - o. Тип В: устройство позиционирования на канатах EN 12841 - p. Канат EN 1891 тип А для использования с устройством EN 12841 - q. Адрес производителя

СН

Эта инструкция покажет вам, как правильно использовать ваше снаряжение. Эта инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения.

Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете самую актуальную версию данного документа и дополнительную информацию.

Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средства индивидуальной защиты от падения с высоты и средства спасения с высоты (ИСУ).
Ручной веревочный зажим.
- Веревочный зажим для альпинизма и скалолазания (EN 567:2013).
- Устройство позиционирования на канатах типа В для подема по рабочему канату (EN 12841:2006 тип В).
Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

ВНИМАНИЕ

Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

- Перед использованием данного снаряжения вы должны:
- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.
Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неслесобны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Подъемный крюк, (2) Кулачок, (3) Щелчка безопасности, (4) Рыноктяк, (5) Рыноктяк.
Основные материалы: алюминий, нержавеющая сталь, технический пластик.

3. Проверка и установка

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения. Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения).
Внимание: при высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить детальную проверку вашего СИЗ. При проведении детальной проверки следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты детальной проверки заносятся в инспекционную форму вашего СИЗ, в которой должна содержаться следующая информация: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующей детальной проверки, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:
- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.
Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.
Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неслесобны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

Проверка

Проверьте, что изделие не имеет трещин, деформаций, отсчетов, следов износа и коррозии и т.д.
Проверьте состояние корпуса, присоединительные отверстия, кулачка, защелки безопасности, заклепок, пружин и оси кулачка.
Убедитесь, что кулачок подвижен и его возвратная пружина работает правильно.
Проверьте зубцы кулачка на наличие загрязнений.
ВНИМАНИЕ: если зубцы изношены или отсутствуют, прекратите использовать зажим.
Во время использования важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.
ВНИМАНИЕ:
- к посторонним предметам, которые могли бы помешать правильной работе кулачка.
- к предметам, за которые могла бы зацепиться защелка, вызвав открытие кулачка.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие).
Снаряжение, которое вы используете совместно с ASCENSION, должно удовлетворять стандартам, принятым в вашей стране (например, сертифицированные элементы - EN 12275 для использования в скалолазании/альпинизме или EN 362 для использования в промышленных работах).
Убедитесь, что карабины совместимы с веревочным зажимом (по форме, размеру и т.д.).

5. Принцип работы и проверка

ASCENSION движется по канату в одном направлении и блокируется при движении в противоположном.
Зубцы кулачка начинают зажимать канат, затем он блокируется за счет прижатия к корпусу устройства. Каждый раз после установки на канат проверяйте, что устройство блокирует канат в нужном направлении.

6. Установка ASCENSION

Соблюдайте направление установки (стрелка «UP»)
Снятие с каната
Подвиньте зажим вверх по канату, одновременно отведя от него кулачок, нажав на защелку.

7. Подъем по канату

а. Нагружать зажим следует таким образом, чтобы нагрузка прилагалась вниз параллельно канату. Для избежания проскальзывания устройства не нагружайте зажим под углом к канату.
b. Если вы не можете избежать нагружения каната под углом, зафиксируйте канат карабином своего стропа.
c. Не поднимайтесь выше веревочного зажима или точки анкерного крепления и держите свой страховочный строп под нагрузкой.
d. Когда вы находитесь рядом с точкой анкерного крепления, рывок недопустим.

8. EN 12841 B-тип - дополнительная информация

ASCENSION должен использоваться с одним из устройств типа А, установленных на втором (страховочном) канате.
- ASCENSION не предназначен для использования в системах защиты от падения.
- Для выполнения требований стандарта EN 12841:2006 B-тип, используйте канаты с сердечником низкого растяжения диаметром 10-13 мм (сердечник + оболочка), отвечающие стандарту EN 1891 A-тип. (Примечание: сертифицированные тесты были проведены на канатах Beal ANTIPODES 10 мм и Petzl GRIP 12.5 мм.)
- Используйте набор соединительных элементов длиной не более 1 метра (страховочный строп + карабины + устройства). Убедитесь, что максимальная рекомендованная длина не превышает.
- Для снижения риска падения следите за тем, чтобы канат, расположенный между устройством и точкой анкерного крепления, был всегда натянут. Не нагружайте страховочный канат, если ваш рабочий канат находится под

Проверка и установка

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения. Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения).

Внимание: при высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить детальную проверку вашего СИЗ. При проведении детальной проверки следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты детальной проверки заносятся в инспекционную форму вашего СИЗ, в которой должна содержаться следующая информация: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующей детальной проверки, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:
- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.
Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.
Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неслесобны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

Проверка

Проверьте, что изделие не имеет трещин, деформаций, отсчетов, следов износа и коррозии и т.д.
Проверьте состояние корпуса, присоединительные отверстия, кулачка, защелки безопасности, заклепок, пружин и оси кулачка.
Убедитесь, что кулачок подвижен и его возвратная пружина работает правильно.
Проверьте зубцы кулачка на наличие загрязнений.
ВНИМАНИЕ: если зубцы изношены или отсутствуют, прекратите использовать зажим.
Во время использования важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.
ВНИМАНИЕ:
- к посторонним предметам, которые могли бы помешать правильной работе кулачка.
- к предметам, за которые могла бы зацепиться защелка, вызвав открытие кулачка.

Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

- Перед использованием данного снаряжения вы должны:
- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.
Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неслесобны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

Проверка

Проверьте, что изделие не имеет трещин, деформаций, отсчетов, следов износа и коррозии и т.д.
Проверьте состояние корпуса, присоединительные отверстия, кулачка, защелки безопасности, заклепок, пружин и оси кулачка.
Убедитесь, что кулачок подвижен и его возвратная пружина работает правильно.
Проверьте зубцы кулачка на наличие загрязнений.
ВНИМАНИЕ: если зубцы изношены или отсутствуют, прекратите использовать зажим.
Во время использования важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.
ВНИМАНИЕ:
- к посторонним предметам, которые могли бы помешать правильной работе кулачка.
- к предметам, за которые могла бы зацепиться защелка, вызвав открытие кулачка.

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 오로지 특정 기술 및 사용법만 소개된다. 경고 기호는 사용자의 장비 사용과 관련된 몇 가지 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 만나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

- 높은 곳으로부터 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE).
 - 손잡이가 있는 등강기/로프 클램프.
 - 마운티니어링 및 클라이밍용 등강기 (EN 567:2013).
 - 작업 로프용 등강기 장비 (EN 12841:2006 유형 B).
- 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며, 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

경고

이 장비의 사용과 관련된 활동에는 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

- 이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적절한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 가용 범위를 숙지하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이러한 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다. 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 따른 결과도 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안 된다.

2. 부분 명칭

- (1) 상단 구멍, (2) 캠, (3) 안전 정지 장치, (4) 하단 연결 구멍, (5) 손잡이.
주요 소재: 알루미늄 합금, 스테인레스 스틸, 테크니컬 플라스틱.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 완전한 상태에 달려있다. Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따른 것).

경고: 사용 강도에 따라 사용자의 PPE 장비를 더 자주 검사할 수도 있다.

Petzl.com 에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조업체 연락처 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 추후 정기 검사, 문제점, 코멘트, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

제품에 균열, 변형, 자국, 마모, 부식 등이 없는지 확인한다.

프레임, 연결 구멍, 캠, 안전 정지 장치, 리벳, 스프링, 캠 축의 상태를 확인한다.

캠의 움직임과 스프링의 효율성을 확인한다.

캠의 톱니가 막히지 않았는지 확인한다.

경고: 톱니가 없거나 마모된 경우 이 등강기/로프 클램프를 사용하지 않는다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 시스템의 다른 장비에 대한 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

주의사항:

- 캠의 작동에 방해할 일으킬 수 있는 이물질,
- 안전 정지 장치가 걸려 캠이 열릴 수 있는 상황.

4. 호환성

본 제품 사용 시 다른 장비와 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 기능적으로 상호 작용이 잘 된다).

ASCENSION과 함께 사용되는 장비는 반드시 사용 국가의 현 기준에 부합하여야 한다 (예, 클라이밍/산악등반용 EN 12275 카라비너 또는 산업용 EN 362 카라비너). 커넥터가 등강기/로프 클램프(모양, 사이즈 등)와 호환되는지 확인한다.

5. 기능 원리 및 테스트

ASCENSION은 로프를 따라 한쪽 방향으로 움직이고 다른 방향으로로는 움직이지 못하게 차단된다. 캠의 톱니가 캠과 프레임 사이에 로프를 물어 로프를 차단하는 클램핑 동작을 시작한다. 장비를 로프에 설치할 때마다, 장비가 원하는 방향으로 차단되는지 확인한다.

6. ASCENSION 설치하기

올바른 방향 ("UP" 화살표)으로 설치한다.

로프 제거하기

캠이 물리지 않도록 장비를 로프 위쪽으로 움직이면서 안전 정지 장치를 연다.

7. 로프 등강하기

- 장비는 반드시 로프와 평행한 방향으로 하중이 실려야 한다. 장비가 로프에서 빠지는 것을 방지하려면, 로프에 비스듬한 상태로 하중을 실지 않는다.
- 로프에 비스듬한 상태로 하중을 실는 것이 불가피하다면, 램야드를 사용하여 로프를 고정한다.
- 등강기/로프 클램프 또는 앵커 포인트 위로 올라가지

않고, 램야드를 평행하게 유지한다. 사용자가 앵커에 가까이 있을 때, 충격 하중을 반드시 피해야 한다.

8. EN 12841 유형 B - 추가 정보

ASCENSION은 반드시 안전 로프상에서 A 유형의 백업 장치와 함께 사용해야 한다.

- ASCENSION은 추락-제동 시스템에 사용하기에 적합하지 않다.
- EN 12841:2006 유형 B 표준의 요건을 충족시키려면, 직경 10-13 mm EN 1891 유형 A 낮은 신축성의 케르멘틀 로프를 사용한다. (참고: 인증 테스트는 Beal ANTIPODES 10 mm 및 Petzl GRIP 12.5 mm 로프를 사용하여 수행되었다.)
- 최대 길이 1 미터 (램야드 + 커넥터 + 장비)의 연결 조합을 사용한다. 최대 권장 길이를 초과하지 않도록 한다.
- 추락의 위험을 줄이기 위해, 등강기 장비와 앵커 사이의 로프에 여유가 생기지 않도록 한다.
- 신체 무게가 작업 로프 상에 실려 있을 때, 안전 로프에 하중이 실리지 않도록 해야 한다.
- 동적 초과 하중은 안전 로프를 손상시킬 수 있다.
- 공식 최대 하중: 140 kg.

9. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

- 사용자는 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위험에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.
- 시스템의 앵커 지점은 가급적 사용자 위치보다 위에 위치되어야 하고, EN 795 표준의 요건 (최소 강도 12 kN) 을 충족해야 한다.
- 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 장애물을 피하기 위해 사용자 아래에 필요한 이격 거리를 확인하는 것이 필수적이다.
- 추락의 위험과 길이를 제한하기 위해, 앵커 지점이 올바른 위치에 있는지 확인한다.
- 추락 제동 안전벨트는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 유일한 장비이다.
- 여러 개의 장비를 사용할 때, 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.
- 경고 - 위험: 장비가 마모성 또는 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다.
- 사용자는 반드시 고소 활동에 의학적으로 적합해야 한다.
- 경고: 안전벨트에서 자력으로 행동할 수 없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다.
- 본 제품과 함께 사용하는 장비는 각 품목별 사용 설명서를 반드시 따라야 한다.
- 본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.
- 장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 참조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.
- 제품의 마킹이 식별 가능한지 확인한다.

장비 폐기시점:

경고: 사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등) 에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다.

다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:

- 제품 수명을 초과한 경우.
 - 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
 - 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.
 - 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 판독이 불가한 제품 마킹).
 - 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.
- 이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 제품 수명 - B. 허용 온도 - C. 사용 주의사항 - D. 세척 - E. 건조 - F. 보관/운반 - G. 유지 관리 - H. 주리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 주의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 사용하지 않음, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

- 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황.
- 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출.
- 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보.
- 장비 비호환성.

추적 및 마킹

- 본 PPE 장비의 제조 통제 기관
- EU 유형 검사를 수행하는 인증 기관
- 추적: 데이터 매트릭스
- 직경
- 일련 번호
- 제조년도
- 제조월
- 배치 번호
- 개별 식별번호
- 표준
- 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다
- 모델 식별
- 명목상 최대 하중
- 사용 방향
- 유형 B: EN 12841 로프 조절 장비의 유형
- EN 12841에 대한 EN 1891 A 유형 로프
- 제조업체 주소

BG

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба.

Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средството, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.

Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещo.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина. Самохват с ръкохватка.

- Самохват за алуминийм и катерене (EN 567: 2013).

- Средство за изкачване по въже при работа с въжен достъп (EN 12841 : 2006 тип B).

Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможностите или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ

Деяностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са **опасни**.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.

- Да научите специфичните за средството начини на употреба.

- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.

- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такoва лице.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последните. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Горен отвор, (2) Палец, (3) Предпазна ключалка, (4) Долен отвор, (5) Ръкохватка.

Състав: алуминиева сплав, неръждаема стомана, инженерна пластмаса.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата.

Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната намерби и от начина и условията на употреба).

Внимание: ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция.

Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, сериен или индивидуален номер; датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

Преди всяка употреба

Проверявайте продукта за пукнатини, деформация, белези, износване, корозия...

Проверявайте състоянието на корпуса, отворите за метална, палеца и ключалката, нитовите, пружините на оста и палеца.

Контролирайте подвижността на палеца и ефикасността на пружината му.

Проверявайте дали зъбите не са изтрили.

ВНИМАНИЕ: ако зъбите са износени или липсват, не използвайте повече този самохват.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго. ВНИМАНИЕ:

- следете за чужди тела, които могат да попречат на функционирането на палеца,

- следете за елементи, които могат да се закачат за ключалката и да причинят отваряне на палеца.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).

Елементите, които се използват със самохват ASCENSION, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например карабинерите на EN 12275, ако се използват за катерене/алпинизъм или на EN 362 при индустриално приложение). Проверявайте за съвместимостта съединител/самохват (формата, размерите...).

5. Принцип на действие и проверка на функционирането

Самохват ASCENSION се движи по въжето в едната посока и блокира в другата. Зъбите на челюстта захващат въжето, после челюстта го притиска и блокира. Проверявайте при всяко включване на въжето, дали уредът блокира в желаната посока.

6. Поставяне на самохват ASCENSION

Спазвайте посоката на поставяне (стрелката «UP»).

За да извадите въжето

Плъзнете самохвата нагоре по въжето и едновременно с това отворете палеца посредством ключалката.

7. Изкачване по въже

а. Самохватът трябва да се натоварва в правилна позиция надолу, успоредно на въжето. За да избегнете приплъзване на самохвата по въжето, не трябва да го натоварвате под ъгъл спрямо него.

б. Ако не можете да избегнете натоварване на самохвата под ъгъл спрямо въжето, включете карабинера на осигурителния ремък в горния отвор през въжето.

с. Не се качвайте над самохвата или осигурителната точка и внимавайте ремъкът да бъде отпнат. Недопустимо е динамично натоварване, когато се намирате близо до точката на закрепване.

8. EN 12841 тип B - допълнителна информация

Уредът ASCENSION трябва да се използва в комбинация с допълнителна осигуровка с устройство от тип А, закачено за обезопасителното въже.

- Уредът ASCENSION не е предназначен за използване в спирачна система срещу падане.

- За да сте в съответствие с изискванията на стандарт EN 12841: 2006 тип B, използвайте попустатични въжета (сърещина+ броня) EN 1891 тип А с диаметър от 10 до 13 mm. (Забеlejка: при сертифицирането, изпитанията са проведени с въжета Béal ANTIPODES 10 mm и Petzl GRIP 12.5 mm.)

- Връзката към самохвата трябва да е с максимална дължина 1 метър (ремъка + съединителите + уредите). Спазвайте тази максимална препоръчителна дължина.

- Въжето между средството за спускане и точката на закрепване трябва да бъде винаги отпнато, за да се ограничи риска от падане. Когато натоварвате работното въже, обезопасителното не трябва да бъде натоварено.

Едно надпределно динамично натоварване може да повреди осигурителната система.

Максимално работно натоварване: 140 kg.

9. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (EC) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.

- Предвидете необходимите спасителни средства за незабавно оказване на помощ в случай на проблем.

- Препоръчително е точката на закрепване на системата да се намира над ползвателя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална височина 12 K).

- Преди всяко инсталиране на една система с елементи срещу падане от височина трябва да се провери свободното пространство под ползвателя, за да не се удари в земята или в някое препятствие в случай на евентуално падане.

- Внимавайте точката за закрепване да бъде правилно позиционирана, за да не намали риска от падане, както и височината на падането.

- ВНИМАНИЕ: ограденият елемент е изключително средство, което трябва да се използва за обезопасяване на тялото в една система, спираща падане от височина.

- При употреба на няколко предпазни средства може да възникне рискова ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство попречи на правилното функциониране на друго.

- ВНИМАНИЕ: ОПАЧНО: следете средствата да не се трият в абразивни материали или остри елементи.

- При извършване на работа на височина е необходимо работещите да са в добро здравословно състояние. ВНИМАНИЕ: неподвижно висащо положение в предпазния колан може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.

- Спазвайте описаните в листовките инструкции за употреба, които са прикачени към всеки един продукт.

- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средството.

- Запазете инструкциите за употреба в една папка, за да имате възможност да правите справки, след като сте ги преманали от средството.

- Проверете дали маркировката върху продукта е четлива.

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след единствено използване (в зависимост от вида и интензивността на отрущта, средата, в която се ползва, агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...).

Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Срокът му на годност е изтекъл.

- Понесъл е значителен удар или натоварване.

- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Смянвяте се в неговата надеждност.

- Намате пълна информация как е било използвано средството преди това (например маркировката е нечетлива).

- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).

Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

А. Неограничен срок на годност - **В. Разрешена температура** - **С. Предупреждения при употреба** - **Д. Печатаване** - **Е. Състояние** - **Ф. Съхранение/транспорт** - **Г. Поддръжка** - **Н. Модификации/ремонти (забрани са извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части)** - **И. Върсия/контакт**

Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисляция, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддръжане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход.
2. Ситуация с високост от възможен инцидент или нараняване.
3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта.
4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

а. Организация, контролираща производството на това ЛПС - б. Организация, оторизирана за изпитание ЕС на тила - с. Контрол: основни данни - d. Диаметър - е. Индивидуален номер - f. Година на производство - г. Месеца на производство на партида - h. Изпитване - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - к. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела - м. Максимално работно натоварване - n. Посока на използване - o. Тип В: тип на регулируемото устройство EN 12841 - p. Въже EN 1891 тип А за устройство EN 12841 - q. Адрес на производителя

TR

Bu talimatlar, ekipmanınızın doğru kullanımını hakkında bilgi vermektedir. Yalnızca belirli teknikler ve kullanımlar açıklanmaktadır.

Уаян semboller, ekipmanızın kullanımına ilişkin bazı olası riskler hakkında bilgi vermekle birlikte, tüm riskleri içermemektedir. Güncel ve daha fazla bilgi için Petzl.com'u ziyaret edin. Tüm уаярлан dikkate alarak ekipmanınızı doğru kullanmak sizin sorumluluğunuzdadır. Ekipmanın yanlış kullanımı ek riskler yaratacaaktır. Bu talimatlara ilişkin herhangi bir şüphenez veya anlamadığınız bir husus olması halinde Petzl ile iletişіme geçin.

1. Kullanım alanı

Yüksekten düşmeye karşı kişisel koruyucu donanım (KKD).

Kollu ipte yükselme aleti/іp tutucu.

- Dağcilık ve trmanış için ipte yükselme aleti (EN 567: 2013).

- Çalışma іpі için ipte yükselme aleti (EN 12841 : 2006 tip B).

Там, sınırlarının ötesinde zorlanmamalı ve tasarlanıldığı amaç dışında kullanılmamalıdır.

Sorumluluk

UYARI

Bu ekipmanın kullanılabacağı aktiviteler doğası gereği tehlikelidir. Eylemlerinizi, kararlarınızın ve güvenliğinizi sorumluluğu size attır.

- Kullanım Talimatlarını okuyup anladığınızdan emin olun.

- Ürünün doğru kullanımı konusunda eğitim alın.

- Ürünün kapasitesi ve sınırları hakkında bilgi sahibi olun.

- İlgili riskleri anladığınızdan ve kabul ettiğinizden emin olun.

Bu уаярлардан herhangi birinin dikkate alınmaması ciddi уаярланmalar veya ölüme sonuçlanabilir.

Bu ürün yalnızca yetkin ve sorumlu kişilerce veya yetkin ve sorumlu bir kişinin denetiminde gözetilmi altında kullanılmalıdır.

Еylemlerinizi, kararlarınızı, güvenliğinizi ve bunların sonuçlarının sorumluluğu size attır. Bu sorumluluğu üstlenilebilecek durumda değіşіnez veya Kullanım Talimatlarını tam olarak anlamadığınız ve kabul etmediğinizden emin olun.

2. Terminoloji

(1) Üst delik, (2) Kam, (3) Emniyet mandalı, (4) Alt bağlantı deliđi, (5) Kol.

Matzeme: alüminyum alaşım, paslanmaz çelik, teknik plastik.

3. Muayene, kontrol edilecek hususlar

Güvenliğinizi, ekipmanınızın sağlığınıa bağlđınız.

Petzl, (üklenizde yürürlükte olan düzenlemelere ve kullanım koşullarınıza bađlı olarak) 12 ауаya birden аз olmakта kaydıyla yetkin bir kişi tarafından ayrıntılı bir muayene yapılmasını önermektedir.

UYARI: KKD'nizin yoğun kullanımı, daha sık kontrol edilmesini gerektirebilir.

Petzl.com'da açıklanan prosedürleri izleyin. Sonuçları KKD muayene formunuza kaydedin: тип, model, üretici iletişim bilgileri, seri numarası veya ürün numarası, tarihler: üretim, satın alma, ilk kullanımı, bir sonraki periyodik muayene; sorunlar, yorumlar, muayeneyi yapanın adı ve imzası.

Her kullanımdan önce

Ürün üzerinde herhangi bir çatlak, deformasyon, iz, aşınma, korozyon olmadığını doğrulayın.

Güvedenim, bağlantı deliklerinin, kamin ve emniyet mandalının, perçinlerin, yayların ve kam aksının durumunu kontrol edin.

Kamin dışışınları tkali olmadığından kontrol edin.

UYARI: Dişleri eksik veya aşınmışsa, bu ipte yükselme aletini/іp tutucuyu kullanmayın.

Kullanım sırasında

Ürünün durumunu ve sistem içinde yer alan diđer ekipmanlarla olan bağlantıları düzenli olarak kontrol etmek önemlidir. Ekipmanın tüm parçalarının birbirine göre doğru şekilde konumlandırıldığından emin olun.

DİKKAT EDİN:

- kamin çalıřması engelleylenecek yabancı cisimlere,

- emniyet mandalının takılıp kamin açılmasıна neden olabileceđi durumlara.

4. Uyumluluk

Bu ürünün, kullanılmakta olduğunuz sistemin diđer unsurlarıyla uyumlu olduğundan emin olun (uyumlu = işlevsel etkileşimi iyi).

ASCENSION ile birlikte kullanılan ekipman үkenizde yürürlükte olan standartlara uyumlu olmalıdır (örn. EN 12275 trmanış/dağcilık için karabinalar veya EN 362 endüstriyel kullarınn için karabinalar). Bađlama aparatlarını, ipte yükselme aleti/іp tutucu ile uyumlu olduğundan emin olun (şekil, boyut,...).

5. Çalışma prensibi ve test

ASCENSION, ip boyunca bir yönde kayar ve diđer yönde kilklenir.

Kamin dişleri, ipi kam ile gövde arasında sıkıştırarak bloke eder. Aleti ipe her takışınızda, istenen yönde kilitletiđini doğrulayın.

6. ASCENSION kurulumu

Dođru yönde takın ("YUKARI") oku).

İpi çıkarmak

Aleti ip üzerinde yalkan doğru kaydının ve aynı anda emniyet mandalını açarak kamin serbest bırakan.

7. İpte yükselme

a. Alet, ipe paralel yönde yüklenmelidir. Aletin ip üzerinde kaymasını önlemek için ipe açılı olacak şekilde yükleme yapmayın.

b. İpe açılı olacak şekilde yükleme yapmak zorundaysanız, ipi lanyard bađlama aparatıyla sabitleyin.

c. İpte yükselme aleti/іp tutucunun veya ankraj noktasının üzerine çıkmayın; lanyardınız gergin tutun.

Ankraja yakınken sık yüklemeden kesinlikle kaçınılmalır.

8. EN 12841 tip B - ek bilgiler

ASCENSION, emniyet ipі üzerinde A tipi bir yedek emniyet aletiyle birlikte kullanılmalıdır.

- ASCENSION, düşüş durdurma sisteminde kullanıma uygun deđildir.

- EN 12841: 2006 tip B standartının gerekliliklerini karşılamanak için 10-13 mm EN 1891 тип А az esneyen karmantle іpler kullanın. (Not: Sertifikasyon testi, Béal ANTIPODES 10 mm ve Petzl GRIP 12.5 mm іpler kullanılabar gerekeleştіrilmіřtir).

- Maksimum uzunluğu 1 metre olan bir bađlantı dizeđiye kullanın (lanyard + bađlama aparatı + aletler). Önerilen maksimum uzunluğu aşmadığınızdan emin olun.

- Düşme riskini azaltmak için ip ауарlama aleti ile ankraj arasındaki іpte gevşeklik olmasına izin vermayın.

Vücut ağırlığınız için üzerindeyken emniyet ipinde yük olmadığınızdan emin olun. Dinamik bir aşın yük emniyet ipine zarar verebilir.

Nominal maksimum yük: 140 kg.

9. Ek Bilgi

Bu ürün, (AB) 2016/425 Kişisel Koruyucu Donanım Yönetmeliđi'ne uygundur. AB ууюnluk beyanına Petzl.com adresinden ulaşabilirsiniz.

- Bu ekipman kullanırken karşılabileceđiniz zorluklara karşı bir dilde тартаma planınız ve bunu hızlı bir şekilde uygulayabilme imkanınız olmalıdır.

- Sistem ankraj noktası таречин kullanıldığını pozisyonunuz üzerinde olmalı ve EN 795 standardının gerekliliklerini karşılmalıdır (minimum 12 kN kuvametre).

- Düşüş durdurma sisteminde, deđişim durumunda yere veya bir engele çarpmamak için her kullanımdan önce kullanıcının altında yeterli düşüş açıklığı mesafesi olduğu kontrol edilmelidir.

- Düşme riskini ve mesafesini azaltmak için ankraj noktasının doğru konumlandırıldığından emin olun.

- Düşüş durdurucu emniyet kemeri, düşüş durdurma sisteminde vücudu desteklemek için kullanılabilecek tek ekipmandır.

- Birden fazla ekipman birlikte kullanıldıkten, ekipmanların birbirlerinin güvenliğini iğlevini etkilemesi tehlikeli bir durum yaratabilir.

- UYARI - TEHLİKE: ürünleriniz aşındırıcı veya keskin yüzeylere sürтünmemesine dikkat edin.

- Kullarınolar, yükseğe yapılan aktiviteler için tıbbi olarak uygun olmalıdır. UYARI: Emniyet kemerinde askıda hareketsiz kalmak ciddi уаярланmalarla veya ölüme neden olabilir.

- Bu ürünle birlikte kullanılan her bir ekipmanın Kullanım Talimatlarına uyulmalıdır.

- Kullanım Talimatları, kullarıncıya, ekipmanın kullanılmalı іlkenin dilinde sağlanmalıdır.

- Ekipmanın ambalajından çıkardığınız Kullanım Talimatlarını баşıууа amarcılıya saklayın.

- Ürün üzerindeki markalamaları okunaklı olduğundan emin olun.

Ekipmanın kullanılmadan kaldırılması:

UYARI: Kullanımı türüne, yoğunluđuna ve kullanım ortamına (agresif ortamlar, deniz ortamı, keskin kenarlar, aşın scaklıklar, kırıyasallar...) bađlı olarak olađan dışı bir olay, bir ürünün yalnızca bir kullanımdan sonra kullanılmadan kaldırılması gerektirebilir. Aşadıđideki durumlarda ürün kullanılmadan kaldırılması gerektirir.

- Kullanım ömrünü аřtığınızdan.

- Ciddi bir düşüşе veya yükü maruz kaldığınızda.

- Muayeneden geçemediğinizde. Güvenliğini konusunda herhangi bir şüphenez olması halinde.

- Tam kullanım geçmiřini bilmiyorsanız (ör. ürün üzerindeki markalamanın okunabilir durumda olmaması).

- Mevzuattaki, standartlardaki, tekniklerdeki deđişiklikler veya diđer ekipmanlarla uyumsuzluk nedeniyle kullanılamaz duruma geldiđinde. Tekrar kullanımını önlemek için bu ürünləri imha edin.

Piktogramlar:

A. Sınırsız kullanım ömrü - **B. Kabul edilebilir sıcaklıklar** - **C. Kullanım önlemleri** - **D. Temizleme** - **E. Kurutma** - **F. Depolama/nakliye** - **G. Bakım** - **H. Modifikasyon/onarım (yedek parçalar hariç, Petzl tesislerinin dışında yasaktır)** - **I. Sorular/iletişim**

3 yıl garantisi

Herhangi bir malzeme veya üretim hatasına karşı. İstisnalar: normal aşınma ve yıpranma, oksitletirme, modifikasyon veya deđişiklikler, yanlış depolama, yetersiz bakım, ihmal, ürünün amacına uygun olmayan kullanım.

Уаян işaretleri

1. Yakan bir kullanımlarıncı veya ölüm riski arz eden durum. 2. Olası bir kaza veya уаярlaması riskine maruz kalma. 3. Ürününüzün çalışması veya performansı hakkında önemli bilgiler. 4. Ekipmanların uyumsuzluğu.

İzlenebilirlik ve markalama

a. KKD üretim kontrolünü yapan kuruluş - b. AB tip incelemesini yapan onaylanmış kuruluş - c. İzlenebilirlik: karekod - d. Çап - e. Seri numarası - f. Üretim yılı - g. Üretim ayı - h. Parti numarası - i. Ürün numarası - j. Standartlar - k. Kullanım Talimatlarını dikk

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้งานอุปกรณ์ของคุณอย่างถูกต้อง เฉพาะข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งานบางอย่างเท่านั้นที่ได้อธิบายไว้

เครื่องหมายคำเตือนโดยปกติให้คุณทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม่อาจอธิบายได้ทั้งหมด ควรเรียกที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรับผิดชอบของคุณในการระมัดระวังคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ติดต่อบุคคล Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายที่มีชื่อเสียง หรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการตกจากที่สูง

อุปกรณ์ได้ขึ้นแบบมีข้อจับ/ตัวจับเชือก

- ตัวจับมีข้อจับสำหรับกิจกรรมไต่เขาและการปีนหน้าผา (EN 567:2013)

- ตัวได้ขึ้นสำหรับเชือกทำงาน (EN 12841:2006 type B)

อุปกรณ์นี้จะต้องมีโซ่รับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

ความรับผิดชอบ

คำเตือน

กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อการ กระทำ การตัดสินใจและความ

ปลอดภัยของตัวเอง

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง:

- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งาน

- ทำการฝึกฝน โดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง

- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน

- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความเชี่ยวชาญและมีความรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจาววิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) รุกด้องต่อด้านบน, (2) ลูกดอ, (3) ที่จับนิรภัย, (4) รูสำหรับคล้องเก็ยด้านล่าง, (5) มีข้อจับ

วัสดุประกอบหลัก: อลูมิเนียมอัลลอยด์, สเตนเลส, พลาสติกชนิดพิเศษ

3. การตรวจสอบ จุดที่ต้องตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ

Petzl แนะนำให้ตรวจเช็ครายละเอียดของอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยหนึ่งครั้งทุก 12 เดือน ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน)

คำเตือน: การใช้งานหนักอาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจเช็คอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น

ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com บันทึกผลการตรวจเช็ค PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค: ชนิด, รุ่น, ข้อมูลของโรงงานผู้ผลิต, หมายเลขลำดับการผลิต, หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์, วันที่: วันที่ของการผลิต, วันที่สั่งซื้อ, วันที่ใช้งานครั้งแรก, กำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไป; ปัญหาที่พบ, ความคิดเห็น, ชื่อของผู้ตรวจเช็คพร้อมลายเซ็น

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

บนหัวอุปกรณ์ ตรวจสอบเช็คว่าปราศจากรอยรูดแตกว่า, บิดเบี้ยวผิดปกติรูปร่าง, รอยตำหนิ, ลึกกร่อน, ราวบสนิม...

ตรวจเช็คสภาพของโครงสร้าง รุกด้องเชื่อมต่อบุคมีข้อและที่จับนิรภัย หมุ่ลลิต สปริง

และแกนลูกมีข้อ

เช็คการเคลื่อนไหวของลูกดอ และประสิทธิภาพของสปริงของมัน

ต้องแน่ใจว่าพื่นของลูกดอไม่สกปรกอุดตัน

คำเตือน: ห้ามใช้อุปกรณ์ได้ขึ้นแบบมีข้อจับ/ตัวจับเชือกนี้ ถ้ชิ้นส่วนของพื้นหลุดหายไป หรือ เสื่อมสภาพ

ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แน่ใจว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกคล้องกับชิ้นส่วนอื่นของลวาระวัง:

- สัมเปกปลอมที่อาจเข้าไปติดขัดการทำงานของลูกรอก

- สภาพที่ตัวจับบ่งกันกับลูกดอขัดขวางการทำงานซึ่งเป็นเหตุให้ลูกรอกถูกดันเปิดออก

4. ความเข้ากันได้

ตรวจเช็คว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบที่เกี่ยวข้องกัน (เข้ากันได้ดี = ใช้งานด้วยกันได้โดยไม่ติดขัด)

อุปกรณ์ที่นำมาใช้งานร่วมกับ ASCENSION ต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดมาตรฐานที่โซ่รับน้ำหนักและประเทส (เช่น EN 12275 คาราไบเนอร์สำหรับการบินหน้าผา/ไต่ภูเขาตาม หรือ EN 362 คาราไบเนอร์สำหรับใช้ในงานอุตสาหกรรม) แน่ใจว่าคาราไบเนอร์ใช้งานได้กับอุปกรณ์ได้ขึ้นแบบมีข้อจับ/ตัวจับเชือก (รูปทรง, ขนาด...)

5. การทำงานและการทดสอบ

ASCENSION ทำงานด้วยกลั่นไหลด้วยความเชื่อในทิศทางหนึ่ง และบดล็อกเชือกในอีกทิศทางหนึ่ง

พื้นของลูกดอเริ่มต้นการบีบซึ่งบดล็อกเชือก โดยกดจิกเชือกที่อยู่ระหว่างลูกดอและเฟรม การติดตั้งอุปกรณ์บนเชือกในแต่ละครั้ง ให้ตรวจเช็คว่านับมีกดไปนทิศทางที่ตรงการเสมอ

6. การติดตั้ง ASCENSION

ติดตั้งอุปกรณ์ในทิศทางที่ถูกต้อง (ดูคูกร “UP”)

การปลดเชือกออก

เลื่อนอุปกรณ์ขึ้นบนเชือกในขณะที่เปิดตัวจับนิรภัยเพื่อปลดลูกรอก

7. การได้ขึ้นบนเชือก

- ตัวอุปกรณ์ต้องรับน้ำหนักในทิศทางที่ขนานกับเส้นเชือก เพื่อหลีกเลี่ยงการเลื่อนไหลของอุปกรณ์บนเชือก อาจาคตัวอุปกรณ์เป็นมุมกับเชือก
- ถ้าไม่สามารถหลีกเลี่ยงการกดเป็นมุมกับเชือก ให้ทำการเชยเชือกด้วยเชือกสั้นที่โซ่คล้องตัวเชื่อมต่อบ
- ห้ามได้ขึ้นเหนืออุปกรณ์ได้ขึ้นแบบมีข้อจับ/ตัวจับเชือก หรือจุดผูกยึด และผูกเชือกสั้นให้ลึงเสมอ

หลีกเลี่ยงการอ้วนน้ำหนักอย่างเด็ดขาดเมื่ออยู่ใกล้จุดผูกยึด

8. ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับ EN 12841 type B

ASCENSION จะต้องใช้ร่วมกับอุปกรณ์ type A back-up บนเชือกป้องกันภัย

- ASCENSION ไม่เหมาะสำหรับใช้ในระบบขั้นังการตก

- ได้การรับรองมาตรฐาน EN 12841:2006 type B ใช้เชือกขนาด 10-13มม EN 1891 type A (UW low stretch kernmantle ropes (หมายเหตุ: ในการทดสอบได้รับการรับรองว่าโซ่ได้กับเชือก Béral ANTIPODES 10mm และเชือก Petzl GRIP 12.5mm)

- ใช้งานร่วมกับหมุดตัวต่อที่มีความยาวสูงสุดไม่เกิน 1 เมตร (เชือกสั้น + ตัวต่อ + อุปกรณ์) แต่คงไม่เกิดความยาวสูงสุดที่สามารถโซ่ได้

- อย่าปล่อยให้เชือกหย่อน ระหว่างตัวจับเชือกและจุดผูกยึด เพื่อช่วยลดความเสี่ยง

จากการตก

เมื่อนำหนักตัวคุณตกลงบนเชือกเส้นทำงาน ต้องแน่ใจว่าเชือกเส้นเซฟไม่ได้ถูกกดด้วยน้ำหนัก

การตกลงของแรงเบมชนิดหมุนสามารถทำให้เชือกเส้นเซฟเสียหายได้

ค่าการรับแรงสูงสุด: 140 กก

9. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ ได้ผลิตตามข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล EU รายละเอียดขอรับรอมมาตรฐาน สามารถหาดูที่ Petzl.com

- คุณจะต้องมีแผนการถูกภัยและวิธีการทำได้อย่างรวดเร็วในกรณีที่ประสบความยุ่งยากขึ้นในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้

- จุดผูกยึดในระบบ จะต้องอยู่ที่นือตำแหน่งของผู้ใช้งาน และเป็นไปตามข้อกำหนดของมาตรฐาน EN 795 (ความแข็งแรงต้องไม่น้อยกว่า 12 kN)

- ในระบบขั้นังการตกเป็นสิ่งสำคัญที่สุดที่จะต้องตรวจเช็คพื้นที่ว่างด้านใต้ของผู้ใช้งานก่อนการใช้งานทุกครั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงการหล่นไปกระทบกับพื้นหรือสิ่งกีดขวางในกรณีที่มีการตกเกิดขึ้น

- ต้องแน่ใจว่า จุดผูกยึดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง เพื่อจำกัดความเสี่ยง และระยะทางของการตก

- สายรัดนิรภัยเป็นเพียงอุปกรณ์ชนิดเดียวที่ช่วยพุงร่วงภายในระบบขั้นังการตกเท่านั้น

- เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชนิดร่วมกันอาจเกิดผลร้ายต่อความปลอดภัยในกรณีทีอุปกรณ์ชนิดหนึ่งถูกกดประสิทธิภาพลงด้วยส่วนประกอบเพื่อความปลอดภัยของอุปกรณ์ชนิดอื่น

- คำเตือน-อันตราย: ต้องแน่ใจว่าอุปกรณ์ไม่ถูกสัมผัสกับวัตถุที่สามารถกัดกร่อน หรือพื้นผิวที่แหลมคม

- ผู้ใช้งานต้องมีสภาพร่างกายแข็งแรง เหมาะกับกิจกรรมในที่สูง คำเตือน: การห้อยตัวอยู่ในสายรัดสะเทปเป็นเวลาานอาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต

- คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์แต่ละชนิดที่ใช้เชื่อมต่อกับอุปกรณ์นี้ต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด

- คู่มือการใช้งานต้องจัดทำให้กับผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน

- เก็บข้อแนะนำการใช้งานไว้อย่างถาวรเพื่อให้อ้างอิงหลังจากแกะออกจากตัวอุปกรณ์แล้ว

- แน่ใจว่าป้ายเครื่องหมายที่ติดบนอุปกรณ์สามารถอ่านได้ชัดเจน

ควรยกเลิกการใช้อุปกรณ์เมื่อไร:

ข้อควรระวัง: ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะเจาะจงเป็นพิเศษอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้หมดหลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียวทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและความรุนแรงของสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แข็งหยาบ, สถานที่ใกล้ทะเล, ขอบมุมที่แหลมคม, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี...)
อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ:

- เมื่ออุปกรณ์สิ้นอายุการใช้งาน

- ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด

- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ

- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานทั้งหมด (เช่น มีการทำเครื่องหมาขที่ไม่สามารถอ่านได้)

- เมื่อตกรุ่น ล้าสมัยจากการเปลี่ยนแปลงกฎหมายมาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันได้ไม่

กับอุปกรณ์อื่น

ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์:

A. ไม่จำกัดอายุการใช้งาน - B. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - C. ข้อควรระวังการ ใช้งาน - D. การทำความสะอาด - E. ทำใหแห้ง - F. การเก็บรักษาการขนส่ง - G. การบำรุงรักษา - H. การดัดแปลงเพิ่มเติมการซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - I. ถ้ามามติดต่อบ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุสิ้นหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน: การชำรุดความพร่องจากการใช้งานตามปกติ, ปฏิกิริยาจากสารเคมี, การแก้ไขดัดแปลง, การเก็บรักษาไม่ถูกต้อง, ขาดการดูแล, การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่จะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันได้ไมได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. ผู้ตรวจสอบอิสระที่ควบคุมมาตรฐานการผลิตของอุปกรณ์ PPE นี้ - b. ผู้ตรวจสอบอิสระที่ทดสอบรับรองมาตรฐาน EU - c. การสืบมาตรฐาน: ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ขนาด - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับหัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. อ่านคู่มือการใช้โดยละเอียด - l. ข้อมูลระบุรุ่น - m. ค่าการรับแรงสูงสุด - n. ข้อมูลการใช้งานของอุปกรณ์ - o. Type B: ชนิดของอุปกรณ์ปรับเชือก EN 12841 - p. EN 1891 เชือก type A ตามมาตรฐาน EN 12841 - q. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต